СВОБОДА

Пам'ятаймо про Україну!

Видає Український Народний Союз — SVOBODA — Published by the Ukrainian National Association

ЦІНА $1.00 РАЗ НА ТИЖДЕНЬ ONCE A WEEK PRICE $1.00

РІК CXV П'ЯТНИЦЯ, 14 БЕРЕЗНЯ 2008 РОКУ ЧИСЛО 11 VOL. CXV FRIDAY, MARCH 14, 2008 No. 11

Відзначення 75-річчя Патріярха УГКЦ Любомира Гузара



Патріярх УГКЦ Любомир Гузар під час Архиєрейської Літургії у Києві.
Фото: Ілля Лабунька

КИЇВ. – 2 березня вірні Української Греко-Католицької Церкви (УГКЦ) святкували 75-ліття Патріярха Любомира Гузара. У цей день Предстоятеля УГКЦ вітали також з 50-літтям священства, адже 30 березня 1958 року у Стемфорді (США) він був висвячений на священика. Архиєрейську Літургію Патріярх відслужив у храмі св. Василія Великого у співслужінні з Архиепископом Іваном Юрковичем – Апостольським Нунцієм в Україні, Владикою Ігорем (Возьняком) – Архиєпископом Львівським, Владикою Мечиславом Мокшицьким, Архиєпископом-коад'ютором Львівської архидієцезії (Римо-Католицька Церква в Україні), іншими владиками і священиками.

Проповідь виголосив Владика Діонісій (Ляхович). Вітальні промови від імені Папи Бенедикта XVI виголосили Апостольський нунцій, від співбратів у єпископстві – Владика Ігор (Возьняк), від імені римо-католицьких єпископів – Владика Станіслав Широкорадюк. Того дня у храмі також молилися голова Верховної Ради України Арсеній Яценюк та члени Кабінету міністрів України.

Після Літургії Патріярх УГКЦ сказав, що для нього цей день є днем подяки Господеві за всі Його благодіяння. „Сьогодні я хочу з повним переконанням заявити, що все добро, яке в житті я одержав і все добро, яке я міг зробити – є даром Божим", – сказав ювіляр.

Складовою частиною ювілейних урочистостей був святковий вечір в Національній опері України ім. Тараса Шевченка, на якому почесними гостями були Президент України Віктор Ющенко і Катерина Ющенко, голова Верховної Ради України А. Яценюк, віце-прем'єр-міністер Іван Васюник, який представляв Кабінет міністрів України, народні депутати, посли чужоземних держав, члени Всеукраїнської ради Церков і релігійних організацій, єпископи УГКЦ та РКЦ в Україні, численні священики, монахи та монахині, молодь, парафіяни київських громад УГКЦ.

Звертаючись до Патріярха УГКЦ, Президент України побажав йому міцного здоров'я, щасливого довголіття і Божої благодаті на многії літа. Президент України за визначний особистий внесок у духовне відродження українського народу, багатолітню церковну діяльність вручив Главі УГКЦ орден князя Ярослава Мудрого III ступеня.

Відтак у програмі вечора гості слухали кантату-симфонію Станіслава Людкевича „Кавказ"

(Закінчення на стор. 3)



Президент України Віктор Ющенко 2 березня вітає Патріярха УГКЦ Любомира Гузара з 75-річчям. *Фото: Ілля Лабунька*

Президент В. Ющенко відвідав рідне село Тараса Шевченка



Президент Віктор Ющено з родиною та учасники поїздки до Моринців взяли участь у насадженні вишневого саду. *Фото: УНІАН*

МОРИНЦІ, Черкаська обл. – У день відзначення 194-ої річниці від народження Великого Кобзаря Президент України Віктор Ющенко разом з дружиною Катериною Ющенко, молодшими дітьми та онуками відвідав Національний заповідник „Батьківщина Тараса Шевченка" у селі Моринці Звенигородського району на Черкащині.

Президентське подружжя поклало квіти до пам'ятника Матері. Глава держави оглянув музейний комплекс, зокрема хату, де народився Т. Шевченко, а також відвідав каплицю Святого Тарасія.

„Я вас вітаю з цією прекрасною датою, з цим знаковим днем для українців усієї України і світу", – сказав Президент на зустрічі з мешканцями села Моринці. Відзначаючи колосальний внесок, який зробив Тарас Шевченко у справу самоідентифікації української нації, керівник Української держави наголосив, що з кожним роком ми дедалі глибше оцінюємо спадок, який залишив Кобзар. Тарас Шевченко всією своєю творчістю, своїм життям говорив про найважливіше – „нація, яка забуде рідне слово, ніколи не буде мати своєї батьківщини, держави".

„Очевидно, він сто разів був правий, коли взявся відновити українське слово, поставити його на п'єдестал і зберегти для сьогоднішньої української нації те, що нас ідентифікує як українців", – сказав В. Ющенко і додав, що щорічні відвідання батьківщини Кобзаря у день його народження сприймає „не просто як велику честь, а й як великий обов'язок громадянина".

Відзначаючи важливість збереження пам'яті Т. Шевченка, Президент підкреслив: „Я переконаний, нам треба об'єднати зусилля з дуже багатьох тем". У цьому контексті він сказав про необхідність започаткування нового проєкту будівництва у Моринцях першої в Україні Шевченківської бібліотеки, „де були б зібрані всі видання світу, які будь-коли присвячувалися творчості чи мистецтву Тараса Григоровича Шевченка".

На переконання В. Ющенка, при бібліотеці також має бути створений центр, що займатиметься вивченням спадщини українського поета. Окрему увагу слід також приділити упорядкуванню та розбудові безпосередньо Моринців. Президент вважає, що цими проєктами має опікуватися як місцева влада, так і міністерство освіти, відповідні академічні установи, а також всі небайдужі громадяни.

„Це не питання коштів – це питання нашого синівського усвідомлення, які у нас є борги перед цією людиною. Я переконана-

(Закінчення на стор. 5)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

Росія – проти визнання Голодомору геноцидом

ЖЕНЕВА. — Міністерство закордонних справ України заявило, що заклик представника Росії на сесії Ради ООН з прав людини в Женеві Валерія Лощиніна утриматися від визнання Голодомору 1930-их років в Україні геноцидом є несумісний з стратегічним партнерством двох країн. Як наголошується в коментарі МЗС у вівторок, 11 березня, „в Україні це звернення було сприйнято з обуренням. Заяви такого характеру, з якими періодично виступають російські представники, є по суті не чим іншим, як цинічною спробою принизити і сплюжити пам'ять мільйонів наших невинно замордованих та заморених голодом братів та сестер, стерти навіть згадку про цю кричущу сторінку кривавого літопису комуністичного тоталітарного режиму", – йдеться в коментарі. „Слід врешті решт відверто заявити, що подібні заклики російських офіційних осіб є несумісними з декларованим стратегічним партнерством наших двох країн і підривають віру у щирість таких декларацій з боку РФ", – наголошує МЗС. Від голоду в Україні в 1932-1933 роках, за різними оцінками, загинули від 7 до 10 млн. осіб. В. Лощинін, виступаючи 10 березня на сьомій сесії Ради ООН з прав людини, назвав „політичними спекуляціями" визнання Великого голоду 1930-их років геноцидом, бо, мовляв, „жертвами трагічних подій тих років стали мільйони людей різних національностей колишнього Радянського Союзу – росіяни, українці, казахи, татари, башкири".. Українська влада активно порушує питання Голодомору, закликаючи міжнародне співтовариство визнати голод 1932-1933 років геноцидом. Президент Віктор Ющенко оголосив цей рік в Україні Роком пам'яті жертв Голодомору. Глава держави також вніс до Верховної Ради законопроєкт про встановлення кримінальної відповідальности за заперечення актів геноциду – Голодомору і Голокосту. *(Радіо „Свобода", „Львівська газета", „Українська правда")*

А. Меркель – проти передчасного приєднання України до НАТО

БЕРЛІН. — Канцлер Німеччини Анджела Меркель 10 березня висловилася проти передчасного приєднання України та Грузії до НАТО. На думку А. Меркель, не варто поспішати приймати до Альянсу країни, де немає потужної народної підтримки плянів вступу до НАТО. Країна мусить набувати членства в Альянсі тоді, „коли серед населення є значна підтримка членства в НАТО, а не тоді, коли цього прагне лише керівництво країни", – відзначила канцлер Німеччини. Крім того, як зауважує А. Меркель, не можна поспішати з прийняттям до Альянсу країн, на території яких є внутрішні конфлікти. Раніше скептицизм стосовно перспектив України та Грузії щодо приєднання до Пляну дій з набуття членства в НАТО висловлював міністер закордонних справ Німеччини Франк Вальтер Штайнмайєр. За статутом, Альянс зобов'язаний виступити на захист свого члена, якщо тому загрожує небезпека. Тому в разі приєднання до НАТО країни, яка має на своїй території вогнище напружености, Альянс може швидко бути втягнутим у конфлікт. У Грузії таким вогнищем є Абхазія і Південна Осетія, в Україні може стати Крим, тож цим країнам потрібно спершу потурбуватися про залагодження ситуації в себе вдома і тільки потім подавати заяви на вступ до НАТО, вважають у німецькому МЗС. *(Німецька хвиля)*

Народні депутати зберегли імунітет

ЛЬВІВ. — На засіданні Верховної Ради 7 березня депутати не захотіли включити до порядку денного питання про скасування депутатської недоторканости. Голова Арсеній Яценюк тричі намагався включити це питання до порядку денного. Перша спроба дала 219 голосів, а дві інші – по 224. Крім цього, Верховна Рада не включила до порядку денного й питання створення тимчасових слідчих комісій (ТСК) з різних питань. Так, за включення до порядку денного питання створення ТСК щодо випадку між міністром внутрішніх справ Юрієм Луценком і посадником Києва Леонідом Черновецьким, проголосувало 173 депутати. А за створення ТСК щодо розслідування фактів порушення Конституції й законів Ю. Луценком – 197 депутатів. Ганна Герман від Партії Реґіонів заявила, що голосування за закон про скасування депутатської недоторканости свідчить про те, що „коаліції в парляменті наразі не існує". *(„Львівська газета")*

В. Ющенко вимагає спільної боротьби з корупцією

КИЇВ. — Віктор Ющенко 11 березня провів нараду у Секретаріяті Президента, під час якої наголосив на необхідності більш скоординованих дій органів митниці, прокуратури та Служби безпеки України (СБУ) для боротьби з контрабандою і корупцією. „Я просив би попрацювати над тим, щоб ми мали узгоджений формат взаємодії з виконання програми боротьби з контрабандою та порушенням митних правил, тому що одноосібно ні одна сторона нічого не зробить", – зауважив В. Ющенко. На початку зустрічі глава держави позитивно оцінив роботу Державної митної служби за перші два місяці цього року. Підтвердженням таких оцінок є показники зростання митних зборів на 72 відс., зростання імпорту – на 29 відс. у січні-лютому, і виконання митницею на 142 відс. пляну надходжень до державного бюджету у лютому. В. Ющенко висловив усіляку підтримку практиці звільнення працівників, які дискредитують роботу митниці. Зокрема з середини лютого з таких підстав 18 митників, які обіймали високі посади в цьому відомстві, зрезиґнували. Президент України зробив акцент на ті проблеми ефективности захисту економічного кордону, що залишаються невирішеними. Зокрема за два останні місяці СБУ та органи прокуратури порушили 80 кримінальних справ, в тому числі за фактом контрабанди товарів – 54 справи. Президент наголосив, що серед цих справ є дуже важливі. *(„Кореспондент")*

У Києві відбулося віче-реквієм до річниці загибелі Р. Шухевича

КИЇВ. — 5 березня на Майдані Незалежности відбулося віче-реквієм до річниці загибелі генерала-хорунжого Української Повстанської Армії Романа Шухевича. Р. Шухевич народився в 1907 році у Львові. Був одним з керівників українських націоналістів. У 1938 році створив Генеральний штаб національної оборони Карпатської України. У 1940 увійшов до складу крайового проводу – керівної групи ОУН-Б з чотирьох осіб. У червні 1941 увійшов до складу уряду Української держави, який очолив Ярослав Стецько. На початку 1942 року почав на Волині підпільну антинімецьку діяльність. На початку 1943 призначений керівником Головного військового штабу Української Повстанської Армії. У грудні 1943 року на 3-му надзвичайному з'їзді ОУН обраний Головним командиром УПА, яка вела партизанську війну проти радянських каральних органів. У липні 1944 року обраний керівником Генерального секретаріяту Української Головної Визвольної Ради, а також секретарем з військових справ та Головнокомандувачем УПА. 5 березня 1950 року Р. Шухевич загинув у підпільній штабквартирі в селі Білогорща біля Львова у бою з окупантами. Через 51 рік, 23 жовтня 2001 року, з метою увічнення його пам'яті на цьому ж місці було створено меморіяльний музей генералхорунжого УПА Р. Шухевича при Львівському історичному музеї. 14 жовтня 2007 року, у день відзначення 65-ої річниці створення УПА, Президент України Віктор Ющенко присвоїв Р. Шухевичеві звання Герой України посмертно. *(„Кореспондент")*

Кого українці хочуть бачити президентом

КИЇВ. — Більшість українців не підтримують проведення нових позачергових виборів Верховної Ради України, про що свідчать висліди опитування громадської думки, які оприлюднив 11 березня генеральний директор компанії ТОВ „ФОМ-Україна" Олександер Булахов. Ідею проведення позачергових парляментських виборів не підтримують 67.7 відс. опитаних, 17.9 відс. – підтримують і для 14.5 відс. було важко відповісти. Водночас, у разі проведення виборів, 63.5 відс. опитаних готові взяти участь у голосуванні, 24.9 відс. – не підуть голосувати, а 11.7 відс. – було важко відповісти. Відповідаючи на запитання, „За кого Ви голосуватимете у разі проведення президентських виборів?", 26.8 відс. опитаних висловили готовність підтримати провідника БЮТ Юлію Тимошенко; 20.3 відс. – голову Партії Реґіонів Віктора Януковича; за нинішнього главу держави Віктора Ющенка готові проголосувати 9.9 відс. опитаних; за голову Верховної Ради Арсенія Яценюка – 1.2 відс.; за провідника КПУ Петра Симоненка – 3.6 відс.; за голову Соцпартії України Олександра Мороза– 1.1 відс.; за провідника Бльоку Литвина Володимира Литвина – 3.8 відс. Опитування проводилося з 20 лютого по 2 березня. Методою інтерв'ю за місцем проживання опитано 2 тис. осіб у 160 населених пунктах України. *(УНІАН)*

В. Ющенко звільнив О. Рибачука через В. Балогу

КИЇВ. — Колишній позаштатний радник Президента України Олег Рибачук пов'язує своє звільнення з критикою взаємин трьох гілок влади. Згадуючи низку заяв глави президентського Секретаріяту Віктора Балоги, що містили критику пропрезидентського бльоку „НУ-НС" та уряду, О. Рибачук зазначив, що В. Балога не завжди відображає позицію Президента, а натомість виступає як окремий політичний гравець. Про це він заявив 5 березня. „Я упевнений, що вихід указу пов'язаний з моєю публічною діяльністю. Я досить критично оцінюю взаємини Секретаріяту Президента і Кабінету міністрів", – сказав він і повідомив, що перед його звільненням Президент не говорив з ним. О. Рибачук також відзначив, що має намір продовжувати публічну громадську діяльність на підтримку європейського і евро-атлантичного курсу України, і не братиме участи ні у вже існуючих партійних проєктах, ні в тих, які плянують створити. Крім того, він заявив, що не вірить в „віртуальний партійний проєкт, зокрема з посиланням на Банкову" (можливе створення нової пропрезидентської партії). „Я не вірю в можливість створення партійного проєкту зверху до низу... Я абсолютно не вірю в успіх такого проєкту. Ані найменшого бажання брати в цьому участь", – сказав він. *(„День", „Українська правда")*

КПУ може заборонити суд

КИЇВ. — Окружний адміністративний суд Києва розгляне позов про юридичну ліквідацію Комуністичної партії України (КПУ). Всеукраїнське товариство політв'язнів та репресованих, а також іще більше десятка громадських організацій, звернулися до суду з позовом про відміну державної реєстрації КПУ Міністерством юстиції. У листі товариства йдеться про те, що суд відкрив провадження за позовом і 11 березня на засіданні його мали розглянути. Українські комуністи вважають позов незаконним. За словами одного з провідників партії Олександра Голуба, ідеї ліквідувати його політичну силу виникають через те, що оцінювання компартії зростає, це бентежить Віктора Ющенка та його оточення. В 1991 році президія парляменту України вже забороняла діяльність КПУ, яка тоді була частиною КПРС. Однак, два роки по тому, після кількох з'їздів комуністів, Міністерство юстиції зареєструвало КПУ. Наразі комуністи займають 27 крісел у парляменті. *(ББС)*

Відзначення 75-річчя Патріярха УГКЦ Любомира Гузара

(Закінчення зі стор. 1)

на вірші однойменної поеми Тараса Шевченка, яку виконували Національна заслужена академічна симфонічна оркестра України та Національна заслужена академічна хорова капеля України „Думка“.

Після цього на сцену були урочисто внесені букети квітів від Президента України, голови Верховної Ради України та прем’єр-міністра України.

На завершення у своєму подячному слові Патріярх Любомир подякував всім присутнім, організаторам свята, а найбільше заохочував до активної самореалізації на благо України присутню у залі молодь.

Департамент інформації УГКЦ



Патріярх Любомир Гузар серед священства. *Фото: Ілля Лабунька*



Національна заслужена академічна хорова капеля України „Думка“ вітає Патріярха Любомира Гузара. *Фото: Ілля Лабунька*

До його Святости Патріярха Любомира

Вітаючи Вас, наш дорогий Патріярше, з великими ювілеями, дякуємо Всевишньому, що покликав Вас 75 років тому до життя і віри, 50 літ тому – до священнослужіння, а в 1977 році зволив Вам прийняти хіротонію з рук Патріярха Йосифа.

Благодать Святого Духа спочила на нашій Церкві, коли поставлено Вас провадити її. Не всім є зрозумілим, що кожна помісна Церква є вселенська. Вона не має меж, як не мають меж П’ятдесятниця і Боговоплочення. Відновлення того ж самоправління, якого бажали Отці Берестейської унії, сьогодні є обґрунтоване в документах Другого Ватиканського Собору, і Ви послідовно провадите до поглиблення єдности нашої Церкви.

Патріярхальне Товариство тісно пов’язане з Вами від часів св. п. Патріярха Йосифа. Завдяки Вами представленій потребі нашого існування ми продовжуємо працю і навіть в сьогоднішньому обмеженні сил приймаємо виклик нашого часу, з’ясований у Вашому посланні „Один Божий народ у краї на Київських горах“!

Низький уклін Вам, Ваше Блаженство, за Вашу відданість, батьківську опіку і благословення. Молимо Господа благословити Вас здоров’ям та кріпкістю духа, щоб провадити нами довгі літа.

Ваші в Христі

Рома М. Гайда,
голова Українського Патріярхального Товариства в США
Андрій Сороковський,
заступник голови Товариства
Леонід Рудницький,
заступник голови Товариства

Доземний поклін дорогому ювілятові – Патріярхові Любомирові

Низько вклонімось нашому Патріярхові Любомирові у зв’язку з його 75-річчям і 50-річчям священичої діяльности, і водночас простягнімо нашу щедру руку й допоможім йому завершити історичну будову Патріяршого собору Воскресіння Христового у столиці України. Це його велике діло варте і наших „глибоких кишень“, і також найщиріших молитов, бо йдеться про невмирущу ідею, котра постійно присутня в житті Христової Церкви, – щоб усі були одно. Ця ідея набуває все реальніших обрисів кожного разу, коли до її втілення приступають такі подвижники Української Церкви, як Його святість Патріярх Любомир.

Тож відкладімо на якийсь час усі наші буденні турботи і приєднаймося, бодай думкою і почуттям, до відзначення згаданих вище ювілеїв.

Любомир Гузар прийшов на світ 24 лютого 1933 року у Львові, у родині Ярослава Гузара і Ростислави з Демчуків. Виростав і формувався тернистими дорогами на чужину, щоб жити і діяти для України, для розп’ятої сталінізмом Української Греко-Католицької Церкви.

На службу Церкві він прийшов з поклику роду: дідусь, батько матері Любомира, був священиком. Також по лінії батька було багато священиків.

В юнацькі роки, ще львівського періоду, пережив упадок Польщі і прихід совєтських „визволителів“ відтак – німецьких, не менш жорстоких і антиукраїнських, 11-річним підлітком залишав Любомир, разом з батьками і сестрою, рідне, дороге його душі місто.

Першою зупинкою був Відень, трохи пізніше, вже під окупаційними силами альянтів, – Зальцбурґ. Звідси назавжди зберіг теплу пам’ять про Українську Зальцбурзьку гімназію, про друзів, професорів, про громаду.

Саме з Зальцбурґу прийшов лист-заява гімназиста Л. Гузара до Української семінарії у Стемфорді: бажаю бути священиком. Так, справжні поклики стукають в людську душу з дитинства. Папа Іван-Павло II, будучи підлітком, одягав сукню матері – замість священичої ряси.

Через деякий час Любомир з батьками еміґрував до США і став учнем семінарії св. Василія Великого у Стемфорді, Конектикат. Здобувши тут середню освіту, продовжував студії у коледжі і в 1954 році одержав супінь бакалавра з філософії. Далі – навчання в Католицькому університеті у Вашінґтоні, який закінчив 1958 року, і того року, 30 березня, прийняв священичі свячення.

Отець Любомир виявився дбайливим душпастирем і добрим проповідником. Що надзвичайно важливо – його проповіді з зрозумінням сприймала молодша ґенерація американських українців. Організаційно пов’язаний з молоддю з Пластом, о. Любомир знав усі реальні і можливі проблеми молоді. А тому, що їх, тих проблем, не ставало менше, потрібні були все новіші, все глибші знання. Він їде на студії до Риму, де здобуває ступінь доктора богослов’я.

Там, у Вічному Місті, відбулось зближення о. Любомира з Ісповідником Віри Йосифом Сліпим і з усім тодішнім патріяршим оточенням, членом якого згодом став він. У той час я, як редактор журналу „Патріярхат“, мав часті зустрічі з о. Любомиром, і кожна розмова з ним відкривала переді мною нові тематичні та ідейні обрії моєї редакторської праці.

Після відбуття новіціяту у німецьких бенедиктинів о. д-р Любомир вступив до монашого чину Студитів. Невдовзі Блаженніший Йосиф номінував його архимандритом монастиря Студіон, що над Ольбанським озером біля Риму.

22 квітня 1977 року о. д-р Л. Гузар разом з о. д-ром Іваном Хомою і о. Стефаном Чмілем, прийняв тайні єпископські свячення з рук Блаженнішого Йосифа, з призначенням для України. На жаль, Владика С. Чміль скоро помер у Римі. Ще за життя Патріярх Йосиф звертався з просьбою до Папи Івана-Павла II, щоб Апостольська столиця визнала тайно висвячених владик. Такі ж прохання продовжив Патріярх Мирослав-Іван Кардинал Любачівський. На жаль, Ватикан на ці обґрунтовані звернення і прохання не реаґував, але й самих свячень не заперечив.

На Надзвичайному Синоді УКЦ, що відбувся у березні 1980 року в Римі, йшла мова про офіційного спадкоємця Патріярха Йосифа, щоб забезпечити канонічну тяглість УКЦеркви. Патріярх Йосиф рекомендував о. д-ра Л. Гузара. Синод же більшістю голосів вибрав Блаженнішого Мирослава-Івана, Митрополита Філядельфійської Митрополії.

Гадаю, що це було Божим Провидінням, що врешті-решт Папа Іван-Павло II офіційно визнав Владиками Л. Гузара й І. Хому. Спершу Владика Любомир став екзархом, а пізніше – Єпископом-помічником Патріярха Мирослава-Івана. Після його смерти Владика Любомир був обраний Синодом УКЦеркви в Україні Патріярхом. Через деякий час Папа Іван-Павло II номінував Патріярха Любомира кардиналом. Далекоглядне бажання Патріярха Йосифа стало дійсністю. Це велика честь, але водночас і величезна відповідальність, і Його святість Патріярх Любомир свідомий цього. Тільки він, ясний, передбачний і послідовний у своїх діях міг ступити цей доленосний для Української Церкви крок – повернення осідку Української Греко-Католицької Церкви зі Львова до Києва.

Всевишній Господь нагородив нашого дорогого ювілята щедрими ласками: великим розумом, ясним думанням, гідними нашої Церкви і нашого народу пляанами. Тож разом з усім українським Ню-Йорком і околицями відзначім величаво і достойно ювілейні дати Його святости Любомира у першій половині квітня. Прийдімо, поклонімося і разом заспіваймо Йому „Многая літа“.

Микола Галів

АМЕРИКА І СВІТ

Зрезиґнував командувач військ США на Близькому Сході

ВАШІНҐТОН. — У США подав резиґнацію адмірал Віліям Фелон – командувач військами на Близькому Сході, відповідальний також за Ірак та Афганістан. Це підтвердив у вівторок, 11 березня, глава Пентаґону Роберт Ґейтс: „Адмірал В. Фелон повідомив мене про своє рішення сьогодні зранку. Він сказав мені, цитую, що „нинішня ситуація, публічні розбіжності між моїми поглядами та політикою адміністрації США та неґативні наслідки, які це завдає місії, змушують зробити цей крок". Приводом для резиґнації В. Фелона стали його критичні слова на адресу Президента США Джорджа Буша, зокрема щодо Ірану. Командувач виступає за менш жорстку політику США у відношенні до Ірану, ніж Президент Дж. Буш. *(„Німецька хвиля")*

Кремль торгується з Тбілісі і Кишиневом за НАТО

МОСКВА. — Росія застерегла, що Грузія може втратити самопроголошені реґіони Абхазію та Південну Осетію, як тільки з'являться конкретні пропозиції Тбілісі від НАТО приєднатись до альянсу. Російський посол до НАТО Дмітрій Рогозін 11 березня сказав, що розпочнеться процес відокремлення реґіонів, які підтримує Росія, як тільки Грузія отримає позитивний сиґнал від Вашінґтону приєднатись до НАТО. Москва – проти приєднання Грузії, бо нібито цей крок загрожує її власним політичним та економічним інтересам. Водночас президент Молдови Володимир Воронін заявив, що Москва готова ґарантувати повернення Придністровської республіки (ПМР) Кишиневу в обмін на відмову інтеґруватися у НАТО. В. Воронін розраховує на швидке полагодження цього питання. Кишинів обіцяє залишити ПМР широку автономію в межах спільної держави, а в обмін за це Молдова проголосить статус постійного невтралітету. *(ББС)*

Дж. МакКейн став єдиним кандидатом від республіканців

ВАШІНҐТОН. — Кандидатом від Республіканської партії на виборах президента США буде Джон МакКейн. Перші висліди підрахунку голосів, поданих на праймеріз республіканців у Тексасі, показують, що Дж. МакКейн передує з великим відривом. У Тексасі Дж. МакКейн одержав не менше 56 відс. голосів, а його суперник Майк Гакабі – 32 відс. Заручившись підтримкою республіканців Тексасу, Дж. МакКейн забезпечив собі 1,195 голосів виборників. Для того, щоб стати єдиним кандидатом від Республіканської партії, Дж. МакКейнові потрібно було залучити 1,191 делеґата. 4 березня внутрішньопартійні вибори Республіканська партія провела в чотирьох штатах: Тексасі, Огайо, Ровд-Айленді й Вермонті. Виступаючи перед своїм прихильниками 4 березня увечері, після того, як були оголошені перші висліди праймеріз республіканців у Тексасі, М. Гакабі визнав поразку й оголосив про завершення своєї президентської кампанії. Дж. МакКейн зазначив, що основним завданням майбутнього президента країни буде спроба безболісно вивести США з війни в Іраку, пообіцяв збільшити ріст місць праці в країні, знизити податки, спробувати обмежити протекціонізм. 5 березня в Білому Домі Президент США Джордж Буш висловив свою підтримку Дж. МакКейнові. *(„Кореспондент")*

США допоможуть модернізувати польську армію

ВАШІНҐТОН. — Президент Джордж Буш 10 березня заявив, що США допоможуть модернізувати польську армію в рамках проєкту про розміщення елементів американської системи протиракетної оборони на території Польщі. Про це він оголосив після зустрічі у Білому Домі з прем'єр-міністром Польщі Дональдом Туском. Варшава висловила готовність розмістити 10 американських ракет-перехоплювачів в обмін на те, що США допоможуть модернізувати збройні сили. Польський уряд назвав 17 сфер, які потребують матеріяльно-технічного переоснащення. Польща каже, що модернізація армії є принципово важливою, оскільки Росія погрожує перенацілити свої ядерні ракети на країни, які розгорнуть американський протиракетний щит. (*„Голос Америки"*)

Б. Обама не піде віце-президентом до Г. Клінтон

ВАШІНҐТОН. — Сенатор Барак Обама, який прагне стати кандидатом на президента США від Демократичної партії, 10 березня відкинув припущення, що він може погодитись кандидувати на посаду віце-президента у парі з головною суперницею від демократів Гілларі Клінтон. Промовляючи у Місісіпі напередодні номінаційного голосування у цьому штаті 11 березня, Б. Обама наголосив, що він не погодиться на другорядну ролю. Тим часом Г. Клінтон знову назвала себе кращим і більш досвідченим кандидатом, а можливе партнерство з Б. Обамою визначила як „команду мрії". Деякі оглядачі припускають, що жорстка конкуренція у таборі демократів лише зміцнює позиції кандидата від республіканців Джона МакКейна. *(ББС)*

„Ендевор" успішно вилетів у космос

КЕЙП-КАНАВЕРАЛ, Фльорида. — Американський космічний корабель „Ендевор" з сімома астронавтами успішно вилетів з космодрому на мисі Канаверал, Фльорида, пізно ввечері 10 березня за місцевим часом. „Ендевор" доставить на Міжнародну космічну станцію японську лябораторію. Команда „човника" проведе в космосі 16 днів – це рекордний термін для подібних місій. (*„Німецька хвиля"*)

ПАРЕ ставить під сумнів результати виборів у Росії

ВАШІНҐТОН. — У Москві та Санкт-Петербурзі відбулися демонстрації протесту, учасники яких відмовляються визнати висліди президентських виборів у Росії. За офіційними даними, переможцем став Дмитро Медведєв, отримавши понад 70 відс. голосів. У Москві правоохоронці розганяли демонстрантів, десятки людей були затримані. Серед арештованих – представники правозахисного руху Лев Пономарьов та Микита Бєлих. Провідник опозиції Гарі Каспаров очолив демонстрацію протесту у Санкт-Петербурзі, яка відбулася без будь-яких випадків. Делеґація спостерігачів Парламентської Асамблеї Ради Европи (ПАРЕ) 3 березня заявила, що нерівний доступ кандидатов до засобів масової інформації ставить під сумнів висліди виборів у Росії. Голова делеґації ПАРЕ Андрес Ґрос заявив, що демократія у Росії повністю дискредитована. Організація з безпеки та співробітництва в Европі раніше відмовилась надсилати своїх спостерігачів на вибори, бо обмеження, накладені на них з боку російської влади, унеможливили працю на місцях. Білий Дім не коментував законности обрання Д. Медведєва Президентом Росії. Представник Державного департаменту Том Кейсі зауважив, що США поділяють оцінку ПАРЕ виборам у Росії, і що в минулому Вашінґтон висловлював занепокоєність станом демократії у цій країні. Вибори 2 березня, за словами Т. Кейсі, не змінили американської точки зору на цю проблему. *(„Голос Америки")*

Сербський коаліційний уряд розпустили

БЕЛҐРАД, Сербія. — Сербський коаліційний уряд 10 березня офіційно розпустили, і прем'єр-міністер Воїслав Коштуніца попросив президента Боріса Тадіча оголосити позачергові вибори. В Коштуніца оголосив про свій крок 9 березня, посилаючись на те, що його коаліція не була одностайною щодо його політики – бльокування тісніших зв'язків з Евросоюзом на знак протесту проти визнання 16 країнами ЕС незалежности Косова. Міністер закордонних справ Словенії Дімітрій Рупель, чия країна наразі головує в ЕС, висловив сподівання, що проевропейські партії здобудуть перемогу на виборах. В. Коштуніца повідомив, що перехідний уряд попросив парлямент призначити загальні вибори на 11 травня. Він звинуватив прозахідних міністрів у тому, що вони не доклали зусиль, аби зберегти Косово у складі Сербії. В. Коштуніца сказав, що партнери коаліції не підтримували його політику заморозити тісніші стосунки з ЕС, допоки 16 країн ЕС, які визнали незалежність Косова, не змінять свого рішення. Демократична партія президента Б. Тадіча – партнера коаліції – не хоче, аби криза щодо Косово завдала шкоди намаганням Сербії стати членом ЕС. *(ББС)*

НАТО вирішує про вступ Хорватії, Албанії, Македонії

БРЮСЕЛЬ, Бельгія. — Міністри закордонних прав країн НАТО 6 березня у Брюсселі обговорювали запрошення до членства трьох балканських країн – Хорватії, Албанії та Македонії. Рішення повинні узгодити усі 26 членів організації перед тим, як його офіційно оголосять наступного місяця, на зустрічі в румунській столиці Букарешті. Альянс також має дати відповідь Україні та Грузії, які подали заяву на початок процесу приготування до членства в альянсі. Хорватію, Албанію та Македонію підтримує Вашінґтон, і, як кажуть дипломати НАТО, ці країни вже прискорили політичні та військові реформи. Однак, Греція погрожує накласти вето на вступ Македонії через тривалу суперечку з тією країною щодо самої її назви, оскільки – на погляд Атен – вона натякає на територіяльні претензії щодо північногрецької провінції, що так само зветься Македонією. Заяви України та Грузії на долучення до пляну дій з метою подальшого їхнього членства в альянсі викликають ще більше розбіжностей. У той час, як колишні комуністичні країни надають їм підтримку, інші члени НАТО прагнуть надіслати позитивний сиґнал тим двом пострадянським республікам у такий спосіб, щоб не погіршити взаємини з Росією, які і без того перебувають у найнижчий точці від часів „холодної війни". НАТО готується запропонувати тісніші взаємини з іншими балканськими країнами включно з Сербією, попри спалах антизахідних настроїв у тій країні після проголошення незалежности Косова.*(ББС)*

Китай збільшує військові витрати

ПЕКІН. — Китай відкинув американську критику щодо його маштабного збільшення військових витрат. Урядовий речник 4 березня закликав США відмовитись від, як було сказано, мислення часів холодної війни. Він додав, що Вашінґтон перекручує факти, і це може в майбутньому погіршити взаємини. Заяві передувала висловлена Пентаґоном стурбованість, який стверджує, що Китай витрачає на військові потреби майже вдвічі більше, ніж офіційна цифра – 60 млрд. дол. Раніше Японія також закликала Пекін бути більш відкритим щодо військових витрат. Китай витрачає щороку дедалі більше на військові потреби – і все це у рамках маштабної програми модернізації. Гроші ідуть на усі галузі збройних сил, у той час, як Китай намагається зрівняти свою військову потугу з рівнем інших наддержав. Пекін наполягає на тому, що має виключно мирні наміри, і вказує на той факт, що його оборонний бюджет все ще менший від американського. Але військові витрати Китаю непокоять багато країн. США кажуть, що справжні витрати Пекіну принаймні вдвічі більші за офіційну цифру. Вашінґтон занепокоєний зростаючою потугою Китаю, надто його можливостями у високих технологіях та зброї, яку можна використовувати у космосі. США закликали Китай бути відкритішим щодо його намірів. Обидві країни співпрацюють у деяких військових питаннях і щойно домовилися відкрити гарячу інформаційну лінію з питань оборони. Але все це не зменшує побоювань щодо військових амбіцій Пекіну. (*ББС*)

АКТУАЛЬНА ТЕМА

Діялоги в ім’я майбутнього

ТЕЛЬ-АВІВ, Ізраїль. – Наприкінці лютого в Ізраїлі з робочою візитою перебував віце-прем’єр України Іван Васюник. Мета візити – здійснення ініціятиви Президента України Віктора Ющенка провести в Києві міжнародний форум „Діялог правди в ім’я майбутнього“. І. Васюник зустрівся з директором Інституту катастрофи европейського еврейства Яд Вашем Авнером Шалєвим, відвідав Кнесет та музей еврейської діяспори в Тель-Авіві. Разом з І. Васюником Ізраїль відвідали директор інституту Національної пам’яті України академік Ігор Юхновський та Народний художник України, архітектор Анатолій Гайдамака. Саме він виграв тендер на спорудження пам’ятника жертвам Голодомору в Україні 1932-1933 років.

В ході візити було підписано міжвідомчий протокол між Міністерством культури України та Міністерством закордонних справ Ізраїлю про передання у тимчасове користування фресок мистця Бруно Шульца, який жив і працював у Дрогобичі в роки Другої світової війни. Фрески були знайдені кілька років тому в одному з дрогобицьких мешкань, а потім таємно вивезені до Ізраїлю.

На всіх рівнях, де б не перебувала українська делеґація, порушувалися питання присвоєння звання Героя України Романові Шухевичу, визнання Ізраїлем Голодомору геноцидом українців і присвоєння Митрополитові Андреєві Шептицькому звання Праведника народів світу. Про це з віце-прем’єром І. Васюником розмовляла Світлана Глаз.

– В Ізраїлі було вже щонайменше 20 судів у справі Митрополита А. Шептицького. Ізраїль шукає все нові підтвердження того, що Митрополит рятував евреїв, і не знаходить фактів, які б переважили те, що він писав листи до Гітлера і спілкувався з німцями. Про що Ви вели мову з дирекцією Яд Вашему?

– Ми обговорювали можливість ще одного розгляду спеціяльною комісією питання присвоєння звання Праведника народів світу Митрополитові А. Шептицькому. Це стало можливим лише після візити В. Ющенка до Ізраїлю і його відвідин Інституту катастрофи. Ми зрозуміли, що директор інституту А. Шалев розуміє прохання української сторони і найближчим часом порушить питання перед спеціяльною комісією. Перед цим українська сторона ще раз проаналізує справу і надасть всі можливі документи, які б засвідчили те, що А. Шептицький врятував в роки Другої світової війни понад 120 евреїв, переховуючи їх як у соборі св. Юра у Львові, так і у власних покоях. Безсумнівно, що Митрополит заслуговує такого визнання, і це було б знаком доброї волі для теперішнього покоління українців. Ми розраховуємо на позитивне вирішення у цій справі.

– Присвоєння звання Героя України Р. Шухевичу в Ізраїлі викликали стовідсоткові неґативні відгуки на різних рівнях. Чи запитували Вас про це?

– В ізраїльському Кнесеті були дискусії стосовно оцінки діяльности УПА і Р. Шухевича. Я б не сказав, що вони були прості. Українська сторона привезла і передала ізраїльській стороні добірку архівних матеріялів, які підтверджують, що в світлі подій минулого, а особливо, що стосується діяльности УПА, є чимало стереотипів, які базуються на зфабрикованих матеріялах часів КҐБ. Ми передали такі матеріяли ізраїльським історикам. Ми запропонували такий підхід, який дав би можливість співпрацювати надалі і визначили так званий „період мовчання“: доки працюють історики, політики мовчать. Ми домовилися про те, що українська сторона відкриває свої архіви для архівістів та істориків Яд Вашему, а українські спеціялісти вивчатимуть історичні документи в ізраїльському інституті. Після цього історики та архівісти зроблять висновки і скажуть своє слово. Ми засвідчили, що ті дані, які є в українських архівах, а серед них матеріяли не лише українських дослідників, а й всесвітньовідомих учених, не дають жодних підстав говорити про те, що є факти безпосередньої участи воїнів ОУН, УПА і Р. Шухевича у знищенні еврейського населення у Львові в липні 1941 року.

– Яка позиція Ізраїлю стосовно визнання Голодомору геноцидом української нації?

– Про це ми говорили в Яд Вашемі, в Кнесеті з керівником комісії Михайлом Нудельманом. Ми бачимо, що головною проблемою у визнанні Ізраїлем Голодомору геноцидом є відсутність інформації. З розумінням ставляться, але майже не розуміють, що це таке. Найближчим часом ми готуємо кілька заходів в Ізраїлі і, перш за все, пересувну виставку про Голодомор. Уже в квітні український хор „Думка“ здійснить поїздку містами Ізраїлю з концертом-реквіємом „Голодомор -33“ до 75-річчя цієї страшної трагедії українського народу. Ми домовилися про спільну працю Яд Вашему з Національним інститутом пам’яті України і привезли проєкт меморандуму про налагодження співпраці між цими двома інститутами. Адже ми зацікавлені не лише в інформуванні ізраїльського суспільства про Голодомор, але і у вивченні методології увічнення Голокосту і застосування її при подальших вивченнях фактів Голодомору та створенні Музею пам’яті жертв трагедії. Тобто, мова йде про співпрацю між двома інститутами, і це крок до розуміння Ізраїлем української трагедії.

Вручено Національні нагороди

КИЇВ. — Цього року Національні нагороди України ім. Тараса Шевченка присуджено 18 митцям, йдеться в указі Президента Віктора Ющенка від 3 березня, оприлюдненому 10 березня.

На підставі подання Комітету Національної нагороди України ім. Тараса Шевченка, Президент вручив Національну премію України ім. Тараса Шевченка 2008 року: Любові Голоті, письменниці – за роман „Епізодична пам’ять“; Олександрові Дзекунові, режисерові-постановнику, громадянину Російської Федерації, Володимирові Петрову, акторові – за виставу „Берестечко“; Генадієві Ляшенкові, композиторові – за кантати „Містерія тиші“ та „Вітражі й пейзажі“ для хору а капеля на вірші Тараса Шевченка і Богдана-Ігоря Антонича; Віталієві Малахову, режисерові-постановнику, Богданові Бенюкові та Наталії Сумській, акторам – за виставу „Про мишей та людей“ ; Петрові Перебийносові, поетові – за збірку поезій „Пшеничний“; Вірі Селянській (Вірі Вовк), письменниці, громадянці Федеративної Республіки Бразилія – за книги „Сьома печать“, „Ромен-зілля“ та переклади творів української літератури португальською мовою; Василеві Сідакові, майстрові народної творчости – за серію дерев’яної скульптури; Михайлові Ткачукові, кінорежисерові – за документальний серіял „Загадка Норильського повстання“ (про опір українських політв’язнів у таборах ҐУЛаґу); Валерієві Франчукові, художникові – за цикл живописних творів „Розгойдані дзвони пам’яті“, присвячений жертвам Голодоморів в Україні; Володимирові Якимцеві, Ярославові Нудикові, Богданові Богачеві, Андрієві Капралеві, Андрієві Шавалі, Романові Туряниновi, виконавцям вокальної формації „Піккардійська терція“ – за концертні програми 2003-2006 років.

На 2008 рік розмір Національної нагороди України ім. Тараса Шевченка встановлено 130 тис. грн. кожна. *(УНІАН)*

Подарунки для нового президента Росії

КИЇВ. – В Російській Федерації відбулися вибори президента, на яких переміг Дмитро Медведєв. Новий президент є неабияким колекціонером. Його зібранню можуть позаздрити найбільші авторитети у цій царині. Батько нового президента походить з Краснодарського краю. Зробив кар’єру в Комуністичній партії Радянського Союзу, став вченим, професором. Мати Юлія була музейним екскурсоводом. Двоюрідний брат нового президента мешкає в США. В молоді роки Д. Медведєв захоплювався фотографуванням видатних музейних експонатів. Отже, у мистецтві він розбирається. Більше того, абсолютно до нього не байдужий.

Українські журналісти дізналися про недавні нелеґальні перевезення великої кількости цінного антикваріяту з України до Санкт-Петербурґу.

У пітерських сальонах вигулькнуло дві скульптури Йоганна Пінзеля, вивезених з заходу України. Й. Пінзель – визначний український скульптор другої половини XVIII ст., представник пізнього рококо. В 1750-1760 роках працював у Львові, Ходовичах, Монастириську і Бучачі. Збереглися до нашого часу його монументальні скульптури, шість дерев’яних фігур у бічних вівтарях костелу в Монастириську. Автор кількох варіянтів розп’ять. І хоч авторство геніяльного скульптора, твори якого привезли до Росії, не доведене, можливо, це творіння його учня, але вартість тих речей дуже висока. В

же зрозуміло, куди вони потраплять. Адже у травні відбудеться офіційне сходження на трон „нового царя“. Російські олігархи з пашпортами европейських країн, США, Ізраїлю, Азії готують коштовні дарунки. Тільки за три останні тижні, лише в Америці, було закуплено подарунків на суму понад 20 млн. дол.! А ще є антикварний ринок Англії, Франції, Німеччини. Усі найдорожчі речі, які хоч якось стосуються історії Російської імперії, вимели! Зрозуміло, і їх ціни миттю підскочили у багато разів. Відомо, що можна зійти на трон, взяти подарунки, а потім навіть піти у відставку. Експонати, які побували у такого історичного діяча, вже матимуть потрійну ціну, навіть від тієї, завищеної.

Взагалі, після всього можна буде створити ще один Ермітаж, у якому будуть твори і українських мистців. Хоча, для кого? Український часопис „Музеї України“ вже опублікував серію цікавих фотографій з цієї теми. Пишаймося Україною!

Віктор Тригуб,
редактор журналу „Музеї України“

Президент ...

(Закінчення зі стор. 1)

ний, в кожному українському селі, містечку ми повинні здійснювати ті чи інші проєкти, присвячені Тарасові Шевченкові. Я хотів би подякувати кожному з вас за ваше велике серце, у якому ви знаходите колосальну любов до того, що формує надзвичайно важливі українські цінності - до пам’яті Тараса Шевченка“, – сказав Президент України.

Говорячи про сьогоднішню акцію з озеленення, В. Ющенко подякував усім, хто бере в ній участь, та висловив переконання, що по всій Україні має бути проведена „дуже організована“ загальнонаціональна толока.

Наприкінці виступу глава держави вручив присутнім подарунки, серед яких – документи на комплекс комп’ютерної техніки для місцевої бібліотеки та ключі від автомобіля для дільничної лікарні.

У цій робочій поїздці Президента супроводжували віце-прем’єр-міністер Іван Васюник, міністер культури і туризму Василь Вовкун, заступник керівника Секретаріяту Президента України Роман Безсмертний.

Президент та учасники поїздки також взяли участь у насадженні вишневого саду на території національного заповідника в рамках Весняної толоки з озеленення та благоустрою. Плянується, що в заповіднику буде посаджено понад 2000 дерев – лип, ялинок, вишень. (*Прес-служба Президента України*)

Уточнення

У ч. 9 „Свободи“ вміщено допис „Не плач за мною, Стецева!“, під яким ім’я автора – Романа Я. Лисняка подано з помилкою. Перепрошуємо!

Редакція

ВР нарешті запрацювала

У четвер, 6 березня, відбулося довгоочікуване засідання Верховної Ради. Нарешті – бо день 13 березня означав ту крайню межу депутатської бездіяльности, після якої найпевнішим виходом з глухого кута стали б ще одні позачергові парляментські вибори. Про них вже були почали говорити і писати. Може, навіть вони б і змінили Україну, зрушивши політичну рівновагу в добрий бік, адже останні опитування засвідчують, що Партія Реґіонів потроху, але постійно втрачає свій південно-східній електорат, й тому, власне, вона не має бажання йти на нові, ризиковні для неї, вибори.

А саме „реґіонали" найбільше винні в цій довгій законодавчій безплідності Верховної Ради. Разом з комуністами вони ще 12 лютого заблькували парляментську трибуну, протестуючи проти можливого приєднання України до Пляну дій щодо майбутнього вступу країни до НАТО. Це було ніщо інше, як запопадливе виконання антизахіднього замовлення з Москви, на яку поєднання цих понять – Україна і НАТО – діє так само, як червона плахта на бика. З наміром заслужити похвалу від Володимира Путіна і залишитися в його очах перспективним аґентом російського впливу, Віктор Янукович, втративши здоровий глузд і пам'ять, їздив навіть до Брюселю, аби переконати керівників Альянсу, нібито вся Україна – проти НАТО. Та з цим „опозиціонером" там ніхто не мав наміру зустрічатися, бо в Европі поважають послідовних політиків, до котрих В. Янукович не належить: у 2005 році, підписуючи Універсал національної єдности, він підтримував ідею вступу України до НАТО. Повернувшись з Брюселю ні з чим, він починає сміхотворні „масові антинатовські протести" – масові без аніяких мас.

В який спосіб вдалося розблькувати трибуну ВР? 248 депутатів, тобто проста більшість голосів, необхідна для прийняття рішення, схвалили Протокол порозуміння (175 голосів – від Партії Реґіонів, 34 – від БТ, 19 – від „НУ-НС" і 20 – від Бльоку Володимира Литвина), згідно з яким питання вступу України до НАТО буде вирішуватися тільки за результатами всеукраїнського референдуму, котрий, у свою чергу, може бути проведений , згідно з „Законом про всеукраїнський референдум", за народною ініціятивою.

Але вже наступного дня, 7 березня, чорна кішка знову пробігла між парляментською коаліцією і опозицією, на цей раз – з приводу скасування депутатської недоторканости. На розгляд було подано два законопроєкти. За коаліційний віддали голоси 219 депутатів, за опозиційний, як не дивно – аж 222 депутати, але все одно замало, щоб проєкт став законом. Точка незгоди була досить дратівлива: опозиція пропонує позбавити недоторканости не лише депутатів і суддів, але й президента. Коаліція – категорично проти. Ось арґумент керівника фракції „Наша Україна – Народна самооборона" В'ячеслава Кириленка: „Ми кажемо „ні" скасуванню недоторканості президента, бо це глава держави і єдина постать, всенародно обрана".

Депутат від „НУ–НС" Анатолій Гриценко закликав усіх голосувати за проєкт опозиції і при цьому не думати, хто його подав, бо, мовляв, ми же не питаємо, чи був українцем Гей-Люссак, але дотримуємося відкритих ним фізичних і хемічних законів.

Ще гострішим очікується протистояння у Верховній Раді з приводу способу внесення змін у чинну Конституцію або прийняття її нової редакції. Покищо цю проблему, на офіційне подання Президента Віктора Ющенка, вивчає Конституційний суд. Суть питання: чи може нова Конституція бути прийнятою всенародним референдумом, призначеним Президентом України на підставі підписів 3 млн. виборців, тобто поза парляментом? Певна річ, що опозиція – проти, звинувачуюи В. Ющенка в намірі здійснити „державний переворот". Насправді ж ситуація така, що українське суспільство не вийде з зачарованого кола проблем і протистоянь у гілках влади без нового, удосконаленого Основного Закону. Теперішній склад парляменту, втім, як і попередній, абсолютно неспроможний зібрати 301 депутатський голос, тобто не просту, а конституційну більшість. Однак, і спосіб референдуму викликає поважні сумніви, адже згаданий „Закон про всеукраїнский референдум" ґрунтований ще на радянській Конституції і передбачає не прийняття нового тексту, а тільки його схвалення. Хто і в ім'я чого буде писати цей новий текст, як домогтися йогостовідсоткової леґітимности – ось питання питань.

СВОБОДА

Пам'ятаймо про Україну!

Видає Український Народний Союз — SVOBODA — Published by the Ukrainian National Association

Головний редактор – Рома Гадзевич

Редактори: Христина Ференцевич, Левко Хмельковський, Петро Часто.

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

E-mail: svoboda@att.net Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

Передплата на рік $55.00, на півроку – $35.00. Для членів УНСоюзу $45.00 річно, на півроку – $30.00. За кожну зміну адреси – $1.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda".

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ"

Адміністратор	– Володимир Гончарик	(973) 292-9800 дод. 3041 e-mail: ukradmin@att.net
Керівник відділу оголошень	– Марійка Осціславська	(973) 292-9800 дод. 3040 e-mail: adsukrpubl@att.net
Передплата	– Марійка Пенджола	(973) 292-9800 дод. 3042 e-mail: ukrsubscr@att.net

БЕРЕЗЕНЬ В НАШІЙ ІСТОРІЇ...

Батько Августин

Березень в нашій свідомості асоціюється передусім з Шевченківськими днями, але цей перший місяць весни щороку нагадує нам також про коротку, трагічну і все ж немарну весну державотворення в Карпатській Україні.

На березень наступного року припадає її 70-річчя, буде, отже, привід віддати належну шану цьому унікальному краєві, що протягом семи століть прожив відірваним від матірної Київської Русі, а все ж зберіг історичну пам'ять, зберіг мову і пісню, котрими й нині промовляє і виспівує народна душа.

Березень – це ще й місяць народження о. Августина Волошина, засновника і керівника проукраїнського Народного Руху в краї, богослова, педагога, публіциста, письменника, в такій мірі близького до тогочасного люду, що його називали, поза всіма поважними титулами, ще й найповажнішим – „Батьком Августином".

Ніхто, лише він, людина надзвичайно освічена й надзвичайно шляхетна, міг бути обраним першим президентом Карпатської України, ніхто, лише він, після нападу гортистів і кровопролиття на Красному Полі під Хустом, міг сказати, що не залишить своєї пастви і готовий розділити з нею страшну долю, і тому його товаришам довелося майже насильно рятувати „Батька Августина" еміґрацією. Проте, чесний перед собою і перед світом, він і там залишився на передньому краї боротьби за українську ідею – як ректор Українського Вільного Університету у Празі.

Яскрава і наскрізь ориґінальна постать української політичної історії, д-р А. Волошин належав до вкрай рідкісної категорії політиків, діяльність яких повною мірою була узгоджена з переконаннями і кожен крок означав виконання місії, задля якої Бог посилає людину на нашу грішну землю. Хто чи що може бути проти людини, якщо за неї – Бог? Тому він, попереджений друзями, що за ним от-от прийдуть енкаведисти і що треба негайно втікати, зберігав незрушний, дивний для нашого сьогоднішнього розуміння, спокій: чому він має втікати? Що злого чи не недостойного він вчинив, щоб тепер боятися будь-кого?

І це правда – свята, вже майже недосяжна для нашого деідеалізованого часу правда: московські кати з Луб'янки, замордувавши сотні тисяч невинних душ, є для людської історії тільки узагальненим втіленням зла, тим часом кожна їхня жертва зберігає перед Господом і перед наступними поколіннями своє світле ім'я. Ось уривочок з вірша нашого сучасника, прекрасного закарпатського поета, лавреата нагороди ім. Тараса Шевченка Петра Скунця:

...Карпатська Вкраїно
під сонячним гроном,
я сяду з мадяром.
А от з мадяроном
нам разом не сісти.
Біда, не вина
Лише перед Богом схилю я коліна
за те, що Вкраїна Карпатська
була,
що є на планеті
Карпатська Вкраїна, –
любім її, браття, –
вона ще мала.
Любім не за вроду,
любім не за гроші,
а просто за те, що вона у нас є.
Любім у негоду,
як батько Волошин,
котрий і понині їй душу дає...

Справді панувала тоді, на початку XX ст., історична негода: з одного боку котився брутальний вал мадяризації, з іншого – нещадно тиснуло москвофільство, й ці нібито протилежні сили діяли зі спільною метою – не дати закарпатським русинам усвідомити себе українцями, назавжди розірвати духовний зв'язок між українськими землями. І просто неможливо не дивуватися, що така мала групка інтеліґентів, котру зібрав довкола себе о. А. Волошин, за два десятиріччя змогла – через Народовецький рух, „Просвіту", Учительську Громаду, кооперативні спілки і свою пресу (газети „Наука" , „Свобода", „Українське слово", журнал „Кооператива") –збудити свій край в такій мірі, що у виборах до Першого сойму Карпатської України 12 лютого 1939 року за Українське Національне Об'єднання – тобто за свою українську національну самоідентифікацію – віддали голоси 92.4 відс. населення.

„Солодкий мій Народе! – писав після цих виборів о. А. Волошин У „Новій Свободі". – Вже з перших вислідів голосування бачив я щирі прояви Твоєї любови до тої великої Нації, з котрої ти походиш. З великою утіхою, з невимовною радістю бачу, що Ти виробив у собі свідомість, що Ти не є вже тим пониженим рабом, яким тебе колись з презирством називали чужі пани, але що ти є сином великої Нації святого Володимира Великого і Ярослава Мудрого, що були основоположниками нашої рідної культури вже тоді, коли теперішні великі західні народи ще далеко були від того...".

П. Ч.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Несподіваний подарунок з Америки

Приємною несподіванкою для мене була „Свобода", у якій було висвітлено подію, що відбулася у нас 1 червня на День захисту дітей. Це моя провина, що я відразу не повідомила про неточно вказану в газеті адресу нашої громадської організації. Думала, що це несуттєво, не була впевнена, що хтось буде з нами спілкуватися.

На наш превеликий подив, 5 січня, перед Різдвом Христовим, нам принесли пакунок з одягом, взуттям та дитячими іграшками. З квитанції я довідалася, що його відіслала Анна Кузик з Чикаґо. В зв'язку з тим, що адреса була неточна, а саме – вулиця Олени Теліги будинку 65 взагалі не має, то, мабуть, довго шукали правильну адресу.

Щиро вдячна дорогій А. Кузик за такий подарунок. Одяг та взуття, іграшки ми поділили на вісім сімей, що виховують дітей-інвалідів, дали сім'ї, що всиновила дитину. Батьки дуже вдячні, а ми всі зворушені такою увагою. На жаль, з квитанції не можу визначити адресу А. Кузик, щоб подякувати в листі, тому звертаюся з проханням, якщо ваша ласка, повідомити адресу А. Кузик.



В листопаді 2007 року Юлія Тимошенко зустрілася з інвалідами в Рівненській області.



Юлія Тимошенко серед дітей-інвалідів у Рівному.

Від щирого серця дякую за те, що розмістили в газеті світлини та інформацію про Рівненську організацію „Спілка батьків дітей-інвалідів „Стежкою добра". Дуже прошу, якщо можна подати нашу точну адресу в вашій газеті та вибачитися від мого імені. Можливо, нам писали листи, але ми нічого не отримували, окрім пакунка. Наша адреса: „Спілка батьків дітей-інвалідів „Стежкою добра", вул. Олени Теліги, 53, кв. 39, Рівне, 33005 Ukraine. Тел.: (380-362) 259-736.

Ми будемо дуже раді, якщо хтось матиме бажання з нами спілкуватися.

Посилаю світлини, на яких Юлія Тимошенко підписує зобов'язання перед інвалідами України. Ця подія відбулася в листопаді 2007 року в Рівному. Багато було людей з особливими потребами з усієї України. Наші діти вітали Ю. Тимошенко і подарували їй квіти. Тепер, коли вона стала прем'єр-міністром України, всі інваліди чекають виконання підписаних зобов'язань.

Тетяна Конончук,
Рівне

Від редакції: Пакунок до Рівного надіслала Анна Кузик з Українського Золотого Хреста в Чикаґо.

На могилі д-ра Льонгина Цегельського

Прошу уявити собі моє здивування, коли, відкривши „Свободу" з 25 січня, я знаходжу знимку „Урочисте відзначення 89-ої річниці „Акту Злуки". Пізнаю могилу мого дідуся св. п. д-ра Льонгина Цегельського, видатного українського громадсько-політичного діяча, Державного секретаря зовнішніх справ Західньо-Української Народної Республіки. Серед громади – Генеральний консул України в Ню-Йорку Микола Кириченко, Посол України в США Олег Шамшур, отці Українських Католицької та Православної Церков в США, провідники місцевої української громади. А де родина?

Сердечно дякую всім, що зібралися на цвинтарі 21 січня, щоб помолитися і покласти квіти на могилу мого дідуся, але чому не повідомили родину? Хоча така особистість, як Л. Цегельський належить українському народові, все ж таки серце крається, що ні одна філядельфійська організація не повідомила його родину. Син Л. Цегельського, доктор ветеринарії св. п. Юрій Цегельський, разом з дружиною-співачкою й учителькою Веронікою та з двома дочками, Анізією й Ольгою, мешкали у Філядельфії і діяли у філядельфійських українських організаціях в 1949-1974 роках.

Читаю, що Посол О. Шамшур радить відзначати День Соборности щороку, щоб таким способом скріпити міжпоколінні зв'язки з тими, що грали таку важливу ролю в творенні самостійної України в 1918-1919 роках. Похвально, бо епопея нашої нації цього вимагає. Але про наступне відзначення над могилою д-ра Л. Цегельського прошу повідомити його старшу внучку Анізію Цегельську-Ковальчук, котра негайно повідомить доньок Л. Цегельського – Михайла й Ірену Цегельських, двох доньок й сина д-ра Євгена і Любови Цегельських, д-ра Ореста Поповича, знаного і шановного голову НТШ в Америці. Усім згаданим д-р Л. Цегельський був двоюрідним дідусем. А крім згаданих, в Америці, ще живуть зі Струсівської лінії четверо доньок Юрія і Наталії Цегельських, і такі родичі Л. Цегельського, як Лешньовські, Кармазини, Квіти і Дяченки.

Д-р Ольга-Марія Цегельська,
Вірджінія Біч, Вірджінія

Шановні читачі!

У листах та статтях, які Ви надсилаєте до „Свободи", просимо подавати повністю перші імена та прізвища згадуваних осіб, а також подавати свої поштову і електронну адреси, число телефону. Редакція за загальними правилами преси має право редагувати мову за українським правописом і вдаватися до необхідних скорочень надісланих статтей.

Редакція

Шануймо Гетьмана П. Скоропадського

Дякую за прислання мені Альманаху УНС на 2008 рік. Багато статтей у ньому присвячено 90-літтю подій в Україні, тобто 1918 року. Мене, одначе, здивувало, що ні одним словом не згадано про Гетьмана Павла Скоропадського, творця Української держави. (*Радимо авторові повернутися до Альманаху УНС за 2007 рік – там багато мовиться про Гетьмана П. Скоропадського. – Ред.*).

Всюди згадується тільки про Українську Народну Республіку (УНР). А тим часом часи Української держави (часи Гетьманату) були найуспішнішими для України. Гетьман намагався силою влади й помірними реформами загасити революційне полум'я, відновити стабільність у суспільстві, але не дістав підтримки від українських соціялістичних партій, які відмовилися брати участь у Кабінеті міністрів, за винятком Дмитра Дорошенка, нащадка давнього старшинського роду. Гетьманська держава здобула широке міжнародне визнання у 30 державах. Було встановлено політичні та економічні зв'язки з Кримом, Доном та Кубанню – навіть велися переговори про входження тих держав до складу України.

У той час гетьманським універсалом була створена Українська академія наук, засновані два державні українські університети, 150 українських гімназій, вийшли друком кілька мільйонів примірників українських підручників, засновано Національний архів, Національну ґалерію мистецтв, Національний історичний музей, Український театр драми та опери, Українську державну капелю, Українську симфонічну оркестру тощо. Влітку 1918 року утворилась Українська Автокефальна Православна Церква на чолі з Митрополитом Василем Липківським.

Багато уваги присвятив Гетьман організації українського війська. Крім Запорізької дивізії, яку ще не встигли розформувати, створено Сердюцьку дивізію, початo формування Галицько-буковинського куреня Січових стрільців. Універсалом Гетьмана було відновлено стан українського козацтва, створено Генеральний штаб і штабні структури у восьми територіяльних корпусах.

Не вдалось розв'язати земельне питання. Гетьман скасував закони Центральної Ради про конфіскацію великих маєтків, але плян їхнього викупу та розподілу між селянами було ухвалено лише в листопаді і його, з уваги на повстання проти Гетьмана, не вдалося виконати.

Сім з половиною місяців Української держави переважна більшість спостерігачів оцінює як період соціяльного і громадського спокою. 13 листопада 1918 року в Києві представники українських соціялістичних партій зібралися, вибрали Директорію і видали заклик до повстання проти Гетьмана. Їх підтримали більшовики та проросійські шовіністичні кола. 14 грудня 1918 року війська Директорії оволоділи столицею Української держави.

Юрій-Мирослав Левицький,
Вініпеґ, Канада

[illegible]

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Відбувся баль Товариства інженерів

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – В суботу, 2 лютого, в готелі „Парк Гаєт" відбувся традиційний – вже 54-ий – баль інженерів Філядельфійського відділу Товариства українських інженерів Америки (ТУІА).

Цьогорічний баль складався з бенкету, презентації дебютанток і танцювальної забави при звуках оркестри „Фата Морґана". Після коктейлю, д-р Петро Гевка, голова Філядельфійського відділу ТУІА, відкриваючи баль, привітав гостей та представив ведучого Романа Хабурського, а Єпископ Філядельфійської католицької архиєпархії Іван Бура промовив молитву.

Під час бенкету зі словами привіту виступив Олександер Олександрович, міністер-радник і заступник Посла України в США.

Р. Хабурський представив дебютанток (в дужках подаємо супровід) Христинку-Милясю Вірстюк (Андрій Мельник), Андрею-Катерину Вотерс (Лукас Вишницький), Ніну-Олену де Васаль (Денис Торієлі), Софію-Анну Караман (Данило Чайківський), Стефу Даніелу Мартинюк (Картер МакАдамс), Андрею-Аріел Наконечну (Стефан Клос), Марту Сидоряк (Стефан Паверс), Ксеню-Марію Строцьку (Микола Патриляк) і Соню Тарин (Олександер Мицьо).

Д-р П. Гевка привітав дебютанток від імені ТУІА та вітав кожну дебютантку особисто і декорував їх відповідною стрічкою, при допомозі своєї дружини Орисі Гевки. Членами дебютового комітету під проводом Галі Вірстюк були Аня Лонкевич, Катря Коваль та Юрій Коваль.

На бенкеті було понад 250 осіб, а на забаві – понад 400 гостей. До балевого комітету належали П. Гевка, Методій Борецький, Лариса Заїка, Мирон Білас, Орест Швед та Марко Яримович. Під час балю допомагали М. Борецький, В. Кузик, Л. Заїка, М. Яримович, А. Котляр і О. Швед.

Методій Борецький



Зліва: Роман Хабурський, Петро Гевка, Орися Гевка, Картер МакАдамс, Стефа-Даніела Мартинюк, Стефан Клос, Андрея-Аріел Наконечна, Андрій Мельник, Христинка-Миляся Вірстюк, Стефан Паверс, Марта Сидоряк, Денис Торієлі, Ніна-Олена де Васаль, Данило Чайківський, Софія-Анна Караман, Олександер Мицьо, Соня Тарин, Микола Патриляк, Ксеня-Марія Строцька, Лукас Вишницький, Андрея-Катерина Вотерс, Катря Коваль, Юрій Коваль, Галя Вірстюк.

Фото: Любомир Кулинич

Українська Євангельська церква

закликає:

Вивчайте Біблію, живіть за Словом Божим!

На пожертви нашої громади щотижня на цьому місці ми стисло розповідаємо про кожну з 66 книг Біблії

86. Друга книга царів, 4: чудеса пророка Єлисея

Прийшла до пророка Єлисея жінка і сказала, що чоловік її помер, а тепер їй нічим віддати борги його, лише глек олії залишився, то два сини за борги можуть стати рабами. Пророк порадив їй позичити у сусідів якомога більше посуду і перелити олію. Вона тектиме, аж доки не забракне посуду. Так сталося, жінка продала олію, повернула борги і жила з синами в достатку. Коли Єлисей проходив через Шунам, заможна жінка щоразу пригощала його. Її чоловік спорудив для пророка світлицю. При черговій гостині Єлисей запитав у жінки про її бажання. З'ясувалося, що у неї немає дітей. „Через рік матимеш сина!" – сказав пророк, і слово його здійснилося. Але хлопчик помер, і пророк, дізнавшись про це, воскресив його. Іншим разом він нагодував двадцятьма ячмінними буханцями сотню людей, зробив їстівною юшку з отруйними ягодами, робив з Божої волі інші чуда.



Запрошуємо Вас до Української Євангельської церкви в місті Юніоні, Н. Дж. У нашій церкві проводяться Божі Служби: щонеділі – о 10:30 ранку, а також щосереди –о 7-ій години вечора. Кожної неділі, о 9:30, діють школи з вивчення Біблії – для дорослих і дітей. Щосереди, о 5-ій вечора, проводиться роздавання харчів для потребуючих. Наша адреса: 2208 Stanley Terrace, Union, NJ 07083. На цю адресу можна надсилати запитання з приводу прочитаних переказів Біблії. Телефон: (908) 686-8171. Електронна пошта: ueag@verizon.net

Пастор **Володимир Цебуля**
Тел.: (908) 591-0800


Членство в Кредитівці
Самопоміч - Нью Йорк
це запорука Вашої
фінансової стабільності.
Чи Ви є
членом нашої Кредитівки?
САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА
Завжди конфіденційна, ввічлива та професійна обслуга.
ГОЛОВНЕ БЮРО: 108 Second Ave. New York, NY 10003 Tel: 212-473-7310 Fax: 212-473-3251
КЕРГОНКСОН: 6325 Route 209 Kerhonkson, NY12446 Tel: 845-626-2938 Fax: 845 626-8636
ЮНІОНДЕЙЛ: 226 Uniondale Ave. Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097
АСТОРІЯ: 32-01 31st Ave. Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0458 Fax: 631 867-5989
ЛИНДИНГИРСТ: 225 N.4th Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: 631 867-5990 Fax: 631 867-5989
Інтернет: www. selfrelianceny.org Електронна пошта: info@selfrelianceny.org
Поза Нью Йорком безкоштовний телефон: 1-888-SELFREL
Your savings federally insured to at least $100,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government
NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Вечорниці „Червоної Калини-2008"

Марта Кебало

РАТЕРФОРД, Нью-Джерзі. – Вечориці „Червоної Калини" відбулися в суботу, 2 лютого, в залі „Sheraton Meadowlands". Було представлено дев'ять дебютантських пар. В присутності їхніх батьків та численних гостей, між якими були Постійний представник України в ООН, Посол Юрій Сергеєв з дружиною Наталією та Генеральний консул України в Нью-Йорку Микола Кириченко з дружиною Оленою, дебютантки і ескорти увійшли в доросле товариство. Презентацію провели Марта та Орест Кебали. Вона завершилася прекрасним дебютантським танцем в постановці Ані Богачевської-Лонкевич.

Дебютантки – Ярина Бідник з Вейну, Нью-Джерзі, в супроводі Володимира Сулика з Ґлендейлу, Нью-Йорк, Наталка-Марія Чучман з Орчард-Парку, Нью-Йорк, з ескортом Олександом Григоровичем Нью-Йорк, Катерина Гошовська з ескортом Віталієм Симоняном – обоє з Нью-Йорку, Елисавета Кіяшка з Форест Гилс в супроводі Андрія Лабуньки з Нью-Йорку, Діяна Куровицька з Нью-Йорку в супроводі Макі О'Конел з Ґрінвічу, Конектикат, Олександра Кузишин з Вудбріджу, Нью-Джерзі, з ескортом Матеєм Літеплом з Брукліну, Катерина Кузишин із Фордсу, Нью-Джерзі, з ескортом Жданом Кордубою з Окледну, Нью-Джерзі, Адя Магун з Іст-Олмгирсту, Нью-Йорк, з ескортом Володимиром Розвадовським з Вейн, Нью-Джерзі, Наталія Сулик з Ґлендейлу, Нью-Йорк, у супроводі Ореста Бідника із Вейн, Нью-Джерзі – втішали своєю життєрадісністю на забаві. Дівчата в білих сукнях, з букетами троянд, та хлопці у вечірньому вбранні повернули гостей думками до минулого, може і своїх дебютів.

(Закінчення на стор. 14)



Дебютантки, ескорти з членами комітету (зліва): Марта Кебало, Оля Ставнича, Ярослав Ставничий, Діяна Куровицька в супроводі Макі О'Конел, Катерина Кузишин та ескорт Ждан Кордуба, Наталка-Марія Чучман та її ескорт Олександер Григорович, Наталія Сулик у супроводі Ореста Бідника, Ярина Бідник в супроводі Володимира Сулика, Елисавета Кіяшка в супроводі Андрія Лабуньки, Катерина Гошовська з ескортом Віталієм Симоняном, Олександра Кузишин з ескортом Матеєм Літеплом, Адя Магун та ескорт Володимир Розвадовський, за ними – Орест Кебало, Аня Богачевська-Лонкевич, Ігор Сохан.

Баль дебютанток з метою допомоги Україні



Генеральний консул України в Сан-Франциско Микола Точицький вручив членам проводу Каліфорнійського відділу Товариства допомоги Україні почесні свідоцтва, підписані Послом України в США Олегом Шамшуром.

ЛОС-АНДЖЕЛЕС, Каліфорнія. – Каліфорнійський відділ Товариства допомоги Україні (ТДУК) провів 2 лютого в готелі „Ренесанс Монтура“ баль для придбання фондів на допомогу потребуючим старшим людям в Україні. Цей баль забезпечив одне з найбільших зібрань фондів в українській громаді міста.

Гості мали нагоду брати участь в „тихій ліцитації“ виробів народного мистецтва, зокрема творів українсько-американської мисткині Лідії Боднар-Балагутрак з її серії „Фраґменти“, в котрій вона виявляє свої особисті почуття щодо траґедії Голодомору в Україні в 1932-1933 роках. Гості теж мали можливість побачити сцени документального фільму „Голодомор-український геноцид 1932-1933 років“, створеного фірмою „Томків Ентертейнмент“ та „Мікша-Фільм“.

ТДУК допомагає людям через підтримку тих організацій в Україні, котрі організовують місцеві програми допомоги в харчуванні, житлі, ліках та медичних послугах.

Перша допомога була надана в 2003 році, коли зібрані фонди були передані Союзові Українок та „Смолоскипові“ для потреб в Києві, Львові та Рівному.

Баль 2008 року мав зібрати кошти для реґіонального дому для старших в Ужгороді, який був відкритий в 1993 році. Предсідник відділу Люба Кеске відкрила програму і представила Генерального консула України в Сан-Франциско Миколу Точицького, який привітав гостей, подякував за шляхетну поміч, передав почесні свідоцтва, підписані Послом України в США Олегом Шамшуром для чотирьох членів проводу. Нагороджені були Тарас Козбур, Богдан Маланяк, Люба Кеске та Анна Прокопович.

Опісля дириґент національного хору „Кобзар“ Григорій Галик в асисті своїх сестрінок Нікол та Андреї Юварцлендер, представив дебютанток. Ліндсі Мартін є танцюристкою та співачкою, Джесика Мартін мріє стати професійною танцюристкою та шкільною учителькою, Маріяна Олесюк вже працює при школі для хворих дітей, Софія Захарчук плянує кар’єру в розважальних та спеціяльних фільмах.

Перед вечерею, в супроводі Г. Галика, гості заспівали гимни США та України, молитву провели парохи церков о. Мирон Микита з Католицької церкви Різдва Пречистої Діви Марії, о. Василь Савцюр з Православної церкви св. Володимира, о. Василій Штелен з Православної церкви св. Андрія.

Дорадник Богдан Маланяк і Г. Галик провели презентацію нагород для Л. Кеске та А. Прокопович. Презентація була звеличена спеціяльно награним в Японії диском бандуристки Наталії Ґудзій.

Відбулися танці під звуки оркестри „Вечірка“ з Ню-Йорку, котра грала сучасну та традиційну українську та американську музику. Не обійшлося без традиційної української коломийки за участи гостей.

Іриней Прокопович



Зліва: Софія Захарчук і Зах Гач, Джесика Мартін і Нік Копинсшкий, Ліндсі Мартін і Михайло Зубач, Маріяна Олесюк і Октавіо Віктор.
Фото: Дон Гаґопян

Спортова школа „Чорноморської Січі“ знову відбудеться на Союзівці

КЕРГОНКСОН Нью-Йорк. – Цьогорічна Спортова школа „Чорноморської Січі“ відбудеться знову на спортових базах Союзівки протягом двох тижнів – від 20 липня до 3 серпня.

Вишкільні програми проходитимуть в чотирьох ділянках спорту: з копаного м’яча (футболу), відбиванки (волейболу), тенісу і плавання. Як і в попередніх роках, з юнацтвом будуть працювати інструктори, тренери, що мають досвід в даних ділянках спорту та праці з юнацтвом. Програми вишколу з копаного м’яча проводитимуть інструктори Андрій Панас, Гриць Сергіїв, Ярослав Твардовський, Андрій Кудрик, з тенісу – Стефан Сосяк, з плавання – Роман Гірняк та ряд інших інструкторів, опікунів та працівників табору.

Спортова школа приймає на вишкіл дівчат і хлопців у віці 6-18 років на одну або обидві тижневі сесії.

По заяви треба звертатися листом на адресу: Ukrainian Sitch Sport School, 60-C North Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981.

Омелян Твардовський

Літня програма в Могилянці – це престижно

Організаційний комітет програми „Навчання української молоді Америки в Україні", ґрунтуючись на позитивному досвіді минулого літа, заохочує старшокласників Шкіл українознавства та членів українських юнацьких організацій в Америці зголошуватися на літнє стажування в Національному університеті „Києво-Могилянська академія", яке відбуватиметься від 25 липня до 29 серпня цього року.

Програма передбачає чотиритижневе навчання в Могилянці і одно-тижневу подорож по Закарпаттю.

Після закінчення курсів їхні учасники зможуть одержати до шести кредитів для продовження навчання в Америці.

Докладнішу інформацію можна одержати телефоном: (718) 372-0235 або на веб-сайті: www.sdinstitute.org

Оргкомітет

Вечорниці...

(Закінчення зі стор. 11)

Громада вітала подружжя Бідників зі Львова, які прибули на подвійне свято своєї внучки та перший виступ свого внука в рядах ескортів вечорниць „Червоної Калини". Члени пластової громади з радістю вітали братчиків Володимира Базарка, голову Головної Пластової Булави, з дружиною Лідою, д-ра Юліяна Гноя з дружиною Олею, внучка яких дебютувала на вечорницях, Богдана і Оксану Кузишинів, які мали подвійне свято дебюту двох внучок-кузинок.

На свято приїхала голова СУА Ірена Куровицька з чоловіком Ярославом, союзянки Ліда Магун, О. Гной, О. Кузишин, Марія Васічко, Параскевія Шеремета.

Голова Ділового комітету Ігор Сохан подякував за співпрацю Ярославові Ставничому – заступникові голови та його дружині Олі за квіти та букети, подружжю Марті та Орестові Кебалам – за координацію дебютанток, Ані Богачевській-Лонкевич – за хореографію, Марічці Сохан-Тимиць – за оформлення табля і програмки, її чоловікові Богданові Тимцеві – за щорічне прикрашання залі з допомогою Савицьких, Соханів та Яримовичів, Богданові Титлі – за мистецьке виготовлення запрошень та Юркові Яримовичеві – за їх розсилання.

Вечорниці, як завжди, відбулися у дружній атмосфері при звуках оркестр „Темп" та „Луна". Відеограф Влодко Артимишин, фотографи Лариса Вовк та Діяна Юрчук знімали цінні миттєвості вечорниць. Можна було оглядати підчас забави на комп'ютерному екрані серію знімок, приготовлену Л. Вовк.

Вечорниці започаткувало видавництво „Червона Калина" в 1921 році у Львові, а після Другої світової війни вони були відновлені в Ню-Йорку у 1951 році. Вони доповнилися ритуалом дебюту з 1959 року. Щороку бачимо між дебютантськими парами дітей бувших дебютанток та ескортів.

Усі колишні дебютантки запрошені до зустрічі 21 лютого 2009 року для спеціяльного відзначення 50-ліття першого формального – в білих сукнях – дебюту. Зголошеннями та інформацією для дебютанток зайнята М. Кебало, тел.: (718) 291-4166. Електронна пошта: mkebalo@aol.com

„Міс Україна-2007“ в Америці

Ліка Роман, яка стала переможницею національного конкурсу „Міс Україна-2007" , перебувала з візитою в США 28 січня-28 лютого. Л. Роман входить до складу Національної експертної комісії з питань суспільної моралі, яка бореться з порнографією і антисоціяльною рекламою. Л. Роман розповідає, що з малих літ ходила до недільної школи при Євангельській церкві, останні два роки акомпаніювала церковному хорові на клавішних інструментах.

Дівчина народилася і виросла в Ужгороді. Тато – музикант, мама – дизайнер верхнього одягу. Л. Роман вчилася в ужгородському філіялі Київського університету (факультет міжнародних взаємин), який закінчила з відзнакою. Працювала перукаркою у салонах міста, оскільки дуже любить робити когось красивими. Коли в Ужгороді відбувалися конкурси краси „Міс Закарпаття", Л. Роман творила зачіски місцевим красуням і вболівала за них на конкурсах. Врешті Л. Роман запропонували взяти участь в конкурсі краси „Міс Україна-2007". І вона його виграла. Л. Роман скоро виповниться 22 роки, вона – соціяльний працівник, незаміжня.

До США Л. Роман приїхала на запрошення благодійної організації „Beauty in You" („Краса – у тобі"), а також на запрошення Євангельської церкви. До програми зустрічей входять зустрічі з американською молоддю.

Українська красуня зустрілася з американською молоддю та з державними представниками в штатах Ню-Йорк, Ню-Джерзі, Фльорида, Каліфорнія, Джорджія, Вашінґтон. В Атланті Л. Роман брала участь у з'їзді молоді, де йшла мова про те, як набути справжніх цінностей особистості, як впливати своїм успіхом на оточення. Інтерв'ю у Л. Роман узяла для „Свободи" Наталія Зілгалова-Хаткі.

– Чому Ви вирішили взяти участь у конкурсі?

– Мене зачепили слова господарки конкурсу краси „ Міс Україна", котра заявила, що для неї важливі не тільки моя зовнішність, але й мій внутрішній світ. Якщо раніше організатори конкурсу шукали просто картинку, то на цей раз вони хотіли побачити за картинкою і особистість. Я ризикнула. І виграла. Перемога стала для мене повною несподіванкою.

Мені завжди тлумачили: щоб перемогти на конкурсі такого рівня або навіть потрапити в трійку фіналістів, потрібно мати відповідні знайомства або бути фінансово впливовою персоною, або навіть надати відповідним особам інтимні послуги... Як віруюча, я дотримуюсь суворих правил. Чоловіка, котрого я полюбила б всім серцем, я ще не зустріла, а просто так.... Це не для мене...

– Відтоді, як Ви стали „Міс Україна-2007", минуло дев'ять місяців. Чим Ви займалися увесь цей час?

– Було багато пропозицій стати моделлю, зніматися у фільмах, виїхати з України за кордон. Я не погодилася на ці пропозиції, бо хочу зберегти себе в чистоті. Індустрія краси та модельне підприємництво спрямовані на те, щоб роздягнути дівчину та продати її красу. Ці принципи суперечать моєму внутрішньому світові. Я вирішила займатися благодійництвом і соціяльною працею. Зараз мої дії спрямовані на те, щоб показати, наскільки це чудово – зберегти себе і свої почуття в чистоті. Я постійно читаю Біблію, і саме це допомогло зформувати себе як особистість. У Божому писанні закладені здорові принципи успіху, моралі, і все необхідне, щоб дюдина жила і мала внутрішнє задоволення від життя. Я також маю на меті підняти позицію української дівчини, щоб вона навчилася цінувати себе і розуміла, наскільки вона цінна своєю внутрішньою красою, мораллю і культурою, щоб вона не продавала себе і своє тіло. Основна краса – внутрішня.

– Яка мета Вашої візити до США?

– В Америці я спілкуюсь більше зі слов'яномовною молоддю, більше з дівчатками, щоб допомогти їм зрозуміти, наскільки важливо зберегти дівочу чистоту. Дівчатка Америки, за статистикою, втрачають невинність в 12 років, я намагаюсь їм допомогти зрозуміти, наскільки це шкідливо для дитячого здоров'я і для їхньої психіки. Як допомогти? Моїм власним прикладом. Я хочу їм довести, що внутрішня краса важливіша за зовнішню. Зовнішня краса оманлива і недовготривала! На моїх зустрічах з молоддю учням демонстрували відеофільми з українського конкурсу краси, а опісля велися розмови на теми: „Хто вірить у справжню любов", „Хто хоче збудувати міцну сім'ю". Підліткам потрібні



„Міс Україна-2007" Ліка Роман.

позитивні приклади, приклади успішних людей.

– Як вас сприймали американські школярі?

– Дуже позитивно! Після кожної зустрічі просили автографи, фотографії. Я мала велике задоволення безпосередньо спілкуватися із дівчатками. Під час кожної такої зустрічі намагаюся донести до них істину, наскількі вони особливі і що таке справжня краса. Дівчина красива, коли з її очей ллється світло, коли вона щаслива всередині. Найважливіше, аби дівчата були задоволені самі собою. Жоден конкурс не зможе оцінити їхню внутрішню красу, допоки дівчата самі себе не цінуватимуть! Щоб вони не прагнули розмінюватися своїми принципами та цінностями за чиюсь дружбу, за зручне життя, нове авто,

(Закінчення на стор. 16)

Смачні вареники в Українському американському культурному центрі Ню-Джерзі



Христя Вох першою зустрічала гостей.



Роман Ковбаснюк і Марта Телепко на імпрезу прийшли в українських вишиванках.

ВИПАНІ, Ню-Джерзі. – 7 березня в Українському американському культурному центрі Ню-Джерзі відбувся благодійний обід з метою збирання коштів на діяльність відділу Спілки Української Молоді (СУМ) у Випані. Юні сумівці подавали до столу численим гостям борщ, вареники, каву з тістечками, прохолоджувальні напої. Ці страви можна було також узяти додому. Редактор „Українського тижневика“ Матвій Дубас грав на акордеоні популярні мелодії.

У обіді взяв участь конґресмен Родні Фрелінґгайзен.

Відбулась також льотерія, у якій були розіграні великодні писанки з виставки, проведеної у залі.

Л. Хм.



Вареники подає Мар’яна Пилипів.



Серед наймолодших гостей на обіді була Моніка Герлі з батьками Джімом і Сянею.



Редактор „Українського тижневика“ Матвій Дубас грав на акордеоні.



Адміністратор видавництва УНСоюзу Володимир Гончарик частував дітей Луку і Марту варениками, доки їхня мама Дорота допомагала на кухні.

„Міс Україна-2007“ ...

(Закінчення зі стор. 15)

мобільний телефон, одяг чи багатих кавалерів.

– А які цінності притаманні Вам?

– Нести відповідальність за свій вибір. Залишити позитивний слід після себе – це мої цінності. Титул „Міс Україна-2007“ – це велика відповідальність і щоденна праця над собою.

– Чи відрізняються Ваші зустрічі з молоддю в Америці від зустрічей з молоддю України?

– Американська молодь не дуже замислюється над життєвими цінностями. Америка – це християнська країна, де навіть Конституція побудована на християнській моралі. Але, на жаль, у сучасному американському суспільстві почався занепад християнських цінностей. Суспільні цінності стали дуже відрізнятися від тих, про які говорять в церквах. Якщо колись вважалися неприйнятними в суспільстві такі явища, як одностатеві шлюби, раннє статеве життя, то на сьогодні це вже стало нормою. Українська молодь бореться за виживання і все сприймає дуже глибоко. Однак, і для молоді України притаманні ті ж самі проблеми – ранній секс, наркотики та невміння брати на себе відповідальність. Маю на меті і в подальшому боротися з моральним занепадом в Україні, Америці, інших країнах. Зокрема в Україні тісно співпрацюватиму з державною владою, громадськими організаціями та засобами масової інформації, аби допомогти молоді самостійно робити вибір на користь християнських засад.

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

РЕДАКЦІЇ „СВОБОДИ“ і THE UKRAINIAN WEEKLY ТА УПРАВА СОЮЗІВКИ

— с к л а д а ю т ь —

ЧЛЕНАМ ГОЛОВНОГО УРЯДУ, ГОЛОВАМ ОКРУГ, СЕКРЕТАРЯМ та ЇХНІМ УПРАВАМ,
ВСІМ НАШИМ ЧЛЕНАМ, ПЕРЕДПЛАТНИКАМ, ЧИТАЧАМ і ГОСТЯМ СОЮЗІВКИ

найкращі побажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!





Радісних Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ,
ГОЛОВНОМУ УРЯДОВІ УНСОЮЗУ,
ПРАЦІВНИКАМ, УПРАВАМ ОКРУГ та ВІДДІЛІВ

щиро бажають

**СТЕФАН і СВЯТОСЛАВА
КАЧАРАЇ з родиною**

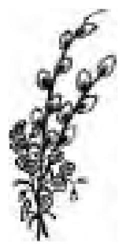
***Радісних Свят
Христового Воскресіння***

Родині, Друзям, Знайомим
і всім членам Головного Уряду, Головам Округ і Секретарям відділів,
Працівникам і всім членам Українського Народного Союзу

бажають

**д-р ЗЕНОН ГОЛУБЕЦЬ
з дружиною МИРОСЛАВОЮ і родиною**





ХРИСТОС ВОСКРЕС!

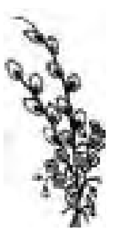
Радісних Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Родині, Приятелям
і всій українській громаді в діяспорі і Україні

бажають

**МИХАЙЛО КОЗЮПА
з дружиною АННОЮ
і дітьми ТАТЯНОЮ і ДАНИЛОМ**



***РАДІСНИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО***

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ,
ГОЛОВНОМУ УРЯДОВІ УНСОЮЗУ,
ГОЛОВАМ ОКРУГ І СЕКРЕТАРЯМ ВІДДІЛІВ
ТА ЇХ УПРАВАМ

щиро бажає

ХРИСТИНА Є. КОЗАК з родиною



ХРИСТОС ВОСКРЕС!



*У Світлий День
Христового Воскресіння
найкращі побажання,*

Веселих і Радісних Свят

родині тут і в Україні, приятелям, пацієнтам,
знайомим та всьому українському народові
на Батьківщині

п е р е с и л а ю т ь

**д-р Любомир ВОРОХ з дітьми
сином Любославом,
донями Андреєю і Татіяною**



***РАДІСНИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ
ХРИСТОВОГО***

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ВСІМ ЧЛЕНАМ УАКРади

б а ж а ю т ь

***НАТАЛКА та ІГОР ҐАВДЯКИ
з родиною***

Веселих Свят

Радісних Свят Воскресіння Христового

Рідні, Приятелям, Пацієнтам і Знайомим

бажають

д-р ОСТАП і ВІРА ТЕРШАКІВЦІ з родиною.

Христос Воскрес!

Веселих та Щасливих Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Рідні, Приятелям і Знайомим по обох боках океану

бажають

ЛЮБА ЛАПИЧАК-ЛЕСЬКО і МИХАЇЛ ЛЕСЬКО

Веселих Свят

РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

з днем

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

здоров'я, щастя і многих літ

бажають

ГАЛИНА КУЗЬМА і МИРОСЛАВА МИРОШНИЧЕНКО

З празником Христового Воскресіння!

Веселих та Щасливих Великодніх Свят

рідні, приятелям і знайомим

бажають

РОДИНИ: **ТЕРШАКІВЦІВ, ТОМКІВ і ЗАВАДІВСЬКИХ та бабця ЛЕСЯ ФЕДОРУК**

Веселих Свят

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

бажає

ВАСИЛЬ ШЕВЧУК

Радісних Свят Воскресіння Христового

Родині, Приятелям і Знайомим

бажають

АННА і СТЕФАН МАКУХИ

РАДІСНИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

щиро бажають

РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ

Мґр ОКСАНА КУЗЬМАК, доня РОКСОЛЯНА, АДРІЯН і АРІЯНА-ЛЮБОМИРА ЗАЯЦІ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

бажають

ОЛЕГ і д-р АРІЯДНА ГОЛИНСЬКІ з донечками АЛЕКСОЮ і СОФІЙКОЮ

РАДІСНИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І КЛІЄНТАМ

бажає

MICHAEL N. HALIBEJ з родиною

Halibej Realty & Associates, Co.

COMMERCIAL SALES • LEASING • MANAGEMENT

Phone (973) 285-5006
Fax: (973) 285-5446
Videophone: (973) 316-9806

E-mail: Halibej@email.msn.com

2200 Rt. 10 West
Suite 205
Parsippany, NJ 07054

Христос Воскрес!

Найщиріші Великодні побажання

синові МАРКОВІ, його дружині ПАТРИСІ та внукам МАРКОВІ і АЛЕКСАНДРІ

пересилає

Тато

ВОЛОДИМИР КУЗИК



РАДІСНИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРАЦІВНИКАМ

і ПАЦІЄНТАМ

бажає

Д-р МАРУСЯ КУШНІР З РОДИНОЮ

Dr. MARUSIA KUSHNIR FAMILY DENTAL OFFICE

120 Millburn Ave, Ste M4
Millburn, NJ 07041
(973) 467-9876

ІЗ СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

вітаємо

родину в діяспорі і на рідній Батьківщині
та всіх ближчих і дальших друзів

та

бажаємо радісних свят

ЗЕНОН, ДОЗЯ і ВІКА КРІСЛАТІ

Христос Воскрес!



Клівленд
Огайо

Clevelend
Ohio



З днем Христового Воскресіння

Кріпкого здоров'я і всього найкращого

п. МАРІЇ ЗАХАРІЯСЕВИЧ

бажає

В.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Українська Католицька Парафія Покрова Божої Матері, Отці Василіяни
1745 Washington Ave., Bronx NY 10457

Сердечно вітає жертвенних парафіян, прихожан і приятелів

З ВЕЛИКОДНІМИ СВЯТАМИ
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Сотрудник: о. Лаврентій Лавринюк, ЧСВВ
(718) 731-9392 або (917) 499-7862

Щирі побажання радісних і щасливих свят Воскресіння Христового!



Вже понад 49 років...
немає музики без

(973) 736-5609

Оркестра Темпо Tempo Orchestra

КЛІЄНТАМ, УКРАЇНСЬКИМ І ВЕТЕРАНСЬКИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ

РАДІСНИХ І
ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

б а ж а є

ЙОСИФ КУПЧАК з родиною

власник

JOSEPH MEAT MARKET

437 Smith Street, Perth Amboy, NJ • Tel.: (732) 442-4660



БОГДАН БУХВАК з РОДИНОЮ
і ПРАЦІВНИКИ

„МІСТ - КАРПАТИ" у ЧИКАҐО

бажають

всім близьким, клієнтам і знайомим

Радісних Свят
Воскресіння Христового

„Як посилати, то через „Карпати"!

2235 W. Chicago Ave ., Chicago IL 60622 • Тел.: (773) 489-9225

КРАЙОВА УПРАВА СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В АМЕРИЦІ

б а ж а є

Ієрархам Українських Церков, Світовій Управі СУМ, Всім Управам осередків та Булавам Відділів Юнацтва СУМ, членам і прихильникам та Українському Народові в Україні і в діяспорі мирних і радісних

Великоднix Свят!

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

За Крайову Управу СУМ:

Богдан Гаргай
Голова

Мирон Приймак
секретар

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в АМЕРИЦІ

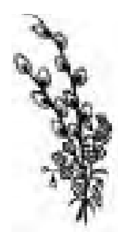
зі святом

ВОСКРЕСІННЯ ГОСПОДНЬОГО

— б а ж а є —

своїм членам і всій українській громаді Північної Америки, України і світу духовного скріплення і Божих благ.

НТШ-А щиро вдячне громаді за досьогоднішню підтримку наших видавничих та інших наукових проєктів на терені Америки й України.



ПЛАСТ – УКРАЇНСЬКА СКАВТСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ в ЗСА

З радісним святом Великодня Крайова Пластова Старшина в Америці вітає Президента України, Віктора Ющенка та український уряд, Ієрархів українських церков і духовенство, Начального Пластуна, проводи Головної Пластової Ради і Головної Булави, Крайову Пластову Старшину в усіх країнах де діє Пласт. Рівнож вітаємо усіх пластунів, розкинутих по світі, український народ на рідних землях і в діяспорі. Бажаємо Вам щастя і радості, віри і благополуччя! Нехай чудесне свято Великодня принесе любов та світло у Вашу родину, щирість та добро у взаємини! Нехай Боже благословення буде запорукою миру на нашій землі, здійснення найзаповітніших сподівань!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!



Крайова Пластова Старшина ЗСА

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Веселих Свят Воскресіння Христового
Бажає своїм членам, жертводавцям, землякам
в Україні й поза Україною



УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ
222 East 6th Street, New York, NY 10003
Tel.: (212) 228-0110 Fax: (212)228-1947
E-mail: info@ukrainianmuseum.org
Web site: www.ukrainianmuseum.org

УКРАЇНСЬКЕ СПОРТОВО-ВИХОВНЕ Т-ВО „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“

Зі Світлим Празником ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

найкращі побажання

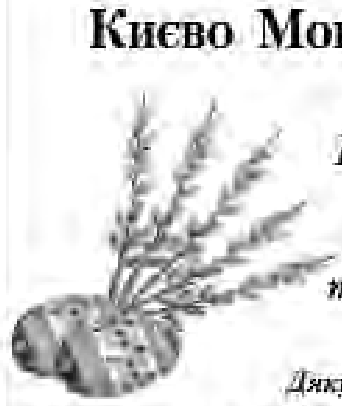
Членству Т-ва, Спортовцям усіх ланок, Інструкторам і Опікунам спортової школи, Проводові УСЦАК та Спортовцям в Україні

пересилає

УПРАВА УСВТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“

Національний Університет „Києво Могилянська Академія“ та Києво Могилянська Фундація

Вітають з Великодними Святами і бажають здоров'я, наснаги до життя та відновлення духовних сил в цей весняний час.



Дякуємо всім жертводавцям за підтримку.

P.O. Box 46009, Chicago, IL 60646, Тел. 773.685.1828, Факс: 773.794.1654, [illegible]

[illegible]



Радісних, Щасливих Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, ДОРОГИМ ГОСТЯМ РЕСТОРАНУ

— б а ж а ю т ь —

ЕВСТАХІЙ і ХРИСТИНА РАВРИШ

з родиною

власники

Big Stas Restaurant

1020 S. Wood Avenue, Linden, NJ 07036

The House of Ukraine, Inc.
Of San Diego, California

Wishes the Ukrainian-American Community
A Happy Easter!



(619) 460-5733
housandiego@aol.com
www.houseofukraine.com

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Дорогі брати і сестри
у Господі нашому Ісусі Христі!

Українська Євангельська Церква Громад Божих в Юніон, Н. Дж. вітає усіх читачів „Свободи“ і The Ukrainian Weekly, усіх членів Українського Народного Союзу з Великоднем!

Українці в Америці можуть належати до різних політичних партій, течій і спільнот, але переважну більшість єднає у велику родину тільки віра у нашого Спасителя Ісуса Христа, усіх нас провадить стежками життя Його любов, усі ми черпаємо наснагу і мудрість у Божому Слові. Тому Великдень є провідним християнським святом більшости українців. У святкові дні бажаємо вам доброго здоров'я!

Вчіться любові до людей в Ісуса Христа, чиніть добро, а коли самі потребуєте духовної чи матеріяльної підтримки, приходьте до нашої Церкви. Щосереди, увечорі, тут видають харчі потребуючим.

Недільні Богослуження – о год. 10:30 ранку.
Наша адреса: 2208 Stanley Terrace, Union, NJ 07083
Тел.: (908) 686-8171

ВОЛОДИМИР ЦЕБУЛЯ, пастор

Manor College wishes all a Happy and Blessed Easter!



Манор Коледж бажає всім Веселих Свят!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!



MANOR COLLEGE
America's Premier Two-Year Catholic College

700 Fox Chase Road
Jenkintown, PA 19046
phone 215.885.2360
fax 215.576.6564
web www.manor.edu

СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ
CONGRÈS MONDIAL UKRAINIEN

UKRAINIAN WORLD CONGRESS
CONGRESO MUNDIAL UCRANIO

[illegible] EVANS AVENUE, [illegible] TORONTO ON [illegible] CANADA • TEL. [illegible] • FAX [illegible]
E-MAIL: [illegible] • INTERNET: [illegible]

[illegible] STREET, NEW YORK NY [illegible] USA • TEL. [illegible] • FAX [illegible]
E-MAIL: [illegible]

ВЕЛИКОДНЄ ВІТАННЯ

Христос Воскрес! *Воїстину Воскрес!*

З приходом весни, яка приносить пробудження природи і всього живого на землі, кожен християнин з нетерпінням чекає весни духовної, приходу найвеличнішого зі свят, — Великодня, який, символізуючи перемогу життя над смертю, переповнює кожного почуттям радості і любові до ближнього.

Для українців, які проживають за межами рідної землі, день святого Христового Воскресіння пов'язується не лише з урочистими Божественними відправами, традиційними стравами та барвистими писанками на столі, але й з материнським краєм та долею свого народу. Саме віра у Христа давала незламним українцям сили і надії на перемогу добра над злом, світла над темрявою, і наші мрії здійснились з проголошенням 24 серпня 1991 року незалежної держави Україна.

Світлий день Господнього Воскресіння гуртує всіх українців навколо давніх Християнських цінностей та єднає нас у хвилини радості і смутку. Цього року ми відзначаємо 75-ту річницю найбільшої трагедії українського народу, Голодомору 1932-1933 років, жахіття якого було замучено голодною смертю від 7 до 10 мільйонів наших братів та сестер. Тож не забуваймо тих, хто не дочекався цього дня і став жертвою тоталітарного режиму колишнього СРСР, та гідно вшануймо пам'ять про них.

Світовий Конґрес Українців щиро вітає на Рідних Землях і в Діаспорі весь український народ, усіх Ієрархів і віруючих духовенства всіх наших Церков, Президента, Уряд і Верховну Раду України, членів складових організацій СКУ та всіх громадських провідників зі святом Христового Воскресіння та бажає міцного здоров'я, родинного затишку, любові та добробуту.

Нехай же цей День зміцнить духовну єдність світового українства та додасть нам подальшої енергії та наснаги для нових успіхів задля нашої спільної справи!

Нехай Господь береже наш народ у мирі і злагоді, у єдності і братолюбстві!

Христос Воскрес! *Воїстину Воскрес!*

Торонто – Нью-Йорк 6 березня 2008 року

За Світовий Конґрес Українців

Аскольд Лозинський
Президент

Віктор Педенко
Генеральний Секретар

ПОДОРОЖІ

Містечко на мапі Луцького повіту

Давнє поселення на лівому березі Горині – містечко Бережниця – належало до Луцького повіту, тому впродовж віків було тісно пов'язане з Луцьком – економічно, духовно, політично. Свою назву містечко могло отримати від слова „берег", тобто в основу назви покладено природний фактор – на берегах річки Горинь, Бережанки, але Бережниця оберігала спокій Дубровиці – родинної колиски князів Гольшанських, була своєрідним її оборонним форпостом з півдня, тому, можливо, саме від слова „оберігати", „берегти" виводить своє ім'я.

Такі оборонні форпости з залогами княжих дружинників були в багатьох місцях і оберігали водний шлях по Горині до Прип'яті і Дніпра і разом з Бережницею творили єдиний оборонний ланцюг Пригориння. Перша писемна згадка про містечко – 1580 року, де воно виступає під назвою „Бережків".

Ще з княжих часів містечко було волосним центром з однойменною назвою, а після Острозьких перейшло до князя Домініка Заславського, потім до Чацьких, у яких було конфісковане москалями після польського повстання в 1831 році. Славилось містечко не тільки торгівлею, ремеслами, а й як осередок духовности. Ще в добу князів Острозьких виросла дерев'яна святиня Різдва Божої Матері, побудована ще до 1520 року. Про наявність храму в кінці XVI ст. в Бережниці засвідчувала Острозька Біблія з дарчим написом князів Острозьких. В 1930-их роках її забрали до музею у Варшаві, де сліди безцінної богослужбової книги загубились у кривавім буревії Другої світової війни.

Нинішній величавий храм Різдва Пресвятої Богородиці збудований заново після пожежі 1903 року. Під час його перебудови було збережено духовні скарби, в тому числі і Острозьку Біблію було перенесено до новозбудованої церкви.

З приходом на парафію українського патріота о. Мартина Волкова, який 1923 року в Бережниці став настоятелем церкви, святиня стає справжнім осередком національного духу. В містечку о. М. Волков та випускник Волинської духовної семінарії в Кременці і Варшавського університету Авенір Коломієць заснували філію „Просвіти", філію Товариства ім. Петра Могили, в храмі о. М. Волков правив Служби Божі українською мовою, створив чудовий церковно-просвітянський хор.

28 липня минулого року нічний поїзд привіз мене до тисячолітньої Дубровиці, а звідти я вирушив до славетної Бережниці. В прадавньому княжому містечку мене гостинно зустрічає родина св. п. Антіна Антончика – вчителя української мови, автора двох краєзнавчих книжок, ініціятора побудови пам'ятника Тарасові Шевченкові в Бережниці.

Наступного ранку ми в Дубровиці, звідки вирушаємо до братської могили вояків УПА на узліссі, увінчаної дубовим хрестом. Серед 12 загиблих вояків – двоє з Бережниці, один з них Мусій Юрчук – прадід Анатолія Юрчука, який разом з Романом Куликом доглядає могилу полеглих героїв.

Довго милуємося луками Пригориння, далекими загоринськими лісами, які ваблять до себе своєю загадковістю і таємничістю.

Володимир Рожко,
м. Луцьк



Роман Кулик (зліва) і Анатолій Юрчук біля могили 12 вояків УПА.

Відзначено д-ра Ладу Біланюк

Американська асоціяція викладачів слов'янських і східньо-європейських мов відзначила нагородою Ладу Біланюк – доцент-професора Вашінґтонського університету в Сіятлі (штат Вашінґтон) за книжку „Contested Tongues: Language Politics and Cultural Correction in Ukraine" („Суперечні мови: мовна політика і культурне виправлення в Україні"), яка вийшла у видавництві Корнельського університету 2005 року.

Книжка є вислідом досліджень, проведених від 1991 року. Автор подає історичне тло мовної ситуації в Україні та описує сучасний стан вживання мов, взаємовідношення української і російської мов та суржика. Книжку відзначено як найкращий вклад у слов'янську лінґвістику. Д-р Л. Біланюк є членом НТШ в Америці. *(НТШ)*

Европейський аванґард у Лондоні

ЛОНДОН, Великобританія. – Один з світових центрів науки і знання – Британська бібліотека – влаштувала виставку Европейського аванґарду, яка триває до 30 березня у залях „Pearson Gallery" під назвою „Поламати правила – друковане обличчя Европейського аванґарду 1900-1937". Вхід вільний.

Виставку можна б окреслити як науково-популярну. Представлено книжки, графіку, фотографії, театральні строї, афіші, певні зразки живопису: кубізм, футуризм, сюрреалізм, імпресіонізм. Оригінальні звукові записи діячів цих мистецьких рухів та короткі фільми доповнюють цю вельми цікаву виставку.

Серед центрів, де проходили різні заходи цих мистецьких рухів на початку XX ст., – Париж, Берлін, Рим, Відень, Лондон, Будапешт, Мюнхен, Барсельона, Київ, Харків, Варшава, Санкт-Петербурґ, Лісабон та багато інших. Тридцять европейських міст мають свої стенди під склом, де згадуються прізвища творців аванґарду, які своєю оригінальною діяльністю міняли подекуди цілий художній розвиток деяких міст, тобто ламали тогочасні мистецькі закони і правила новими художніми ідеями.

Український народ, будучи у Східній Европі народом старовинної хліборобської культури, також був речником передових думок у мистецьких рухах на своїх територіях через такі центри культури, як Харків, Київ та інші. Культурна життєздатність української нації неодноразово була підтверджена талантами у різних ділянках культурного розвитку. Британська бібліотека з цієї нагоди випустила на продаж сувеніри, видала книжку про европейський аванґард 1900-1937 років під редакцією Стивена Бері – голови Европейської та Американської колекцій Британської бібліотеки. Книжка чепурно видана на крейдяному папері, збагачена кольоровими та чорно-білими ілюстраціями, які представляють різні жанри друкованих праць аванґарду.

Це авторитетне видання, що має 175 сторінок, проливає яскраве світло на кубізм, експресіонізм, футуризм, конструктивізм, дадаїзм та сюрреалізм. У подробицях різними авторами описані люди та центри, що творили ці мистецькі рухи. Це надзвичайне видання збагачене календарем політичних, економічних, соціяльних, культурних та технологічних подій від 1900 року, вибраною бібліографією та іменним покажчиком.

З великою приємністю треба згадати, що одним з численних авторів цього видання є Ольга Керзюк, керівник Слов'янської та Східньо-Европейської колекцій Британської бібліотеки. Вона є автором двох статтей про діячів українського аванґарду Харкова, Києва й Одеси. Її статті збагачені чотирма ілюстраціями.

Зацікавлені у статтях О. Керзюк та інших авторів, відвідуючи виставку, можуть придбати цю книжку, яку видано у твердій та м'ягкій обгортках. Треба подякувати О. Керзюк за всі зусилля щодо представлення діячів українського аванґарду на цій важливій виставці. Особистості, про яких вона згадує у своїх статтях, відгукнулися у той час на світові імпульси періоду і вийшли своїми талантами та діяльністю на нові творчі горизонти. Дуже важливо, що британці, читаючи цю книжку, не тільки довідалися про діячів українського аванґарду, але й про те, як ті мистці стали жертвами російського комунізму.

Під час виставки влаштовано ряд доповідей. О. Керзюк мала дві доповіді – 8 січня і 12 лютого. Тема її доповідей „Український панфутуризм і конструктивізм".

Володимир Луців

Ділимося сумною вісткою,
що 17 лютого 2008 р.
на 80-му році життя відійшла у вічність
наша найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА, БАБУСЯ і ТЕТА



СВ. П.

ЛІДА СКРИПУХ

з дому КРАВЧУК

Нар. 18 червня 1927 р. в Золочеві, Україна.

ПАНАХИДА відбулася 19 лютого 2008 р. о год. 7-ій вечером.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в середу, 20 лютого о годині 10-ій ранку в Українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Брантфорті, Онтаріо, Канада, відтак на цвинтарі св. Йосифа.

Залишена горем прибита родина:

муж – д-р ІВАН СКРИПУХ
син – д-р ОРЕСТ СКРИПУХ з дружиною МАРШОЮ
внук – НІЛЬ СКРИПУХ
син – РОМАН СКРИПУХ з дружиною ЛЬОРІ
внучка – НІКОЛЬ СКРИПУХ
внук – ДАНИЛКО СКРИПУХ
родина в Дітройті і Україні.

Вічна Їй пам'ять!

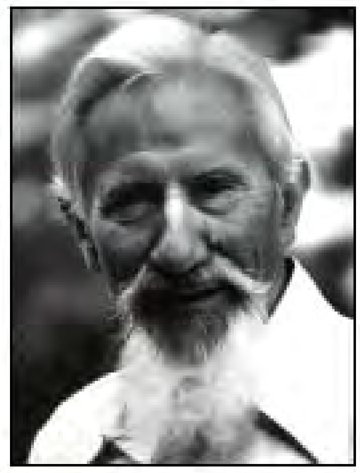
На Тризні переведено збірку для дітей Чорнобиля.
(Help us Help The Children).

В 40-ий Боголюбний день відходу в Кращий світ
св. п. ЛІДИ СКРИПУХ буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в суботу, 29 березня 2008 р. о год. 10-ій ранку в Українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Бранфорті, Онт. Канада.

Ділимося сумною вісткою, що 12 лютого 2008 р.
на 85-му році життя у Нью-Йорку відійшов у Божу вічність



СВ. П.

ЛЕВ ЩУР

народжений в Нью-Йорку, США.

ПАРАСТАС відправлено в п'ятницю, 15 лютого 2008 р. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью-Йорку.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в суботу, 16 лютого 2008 р. в Українській католицькій церкві св. Юра в Нью-Йорку.

Залишилися у смутку родина в Америці, Канаді і Україні

Вічна Йому пам'ять!

У 40-ий день будуть відправлені
ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ
у церквах в Нью-Йорку, Торонто та Тернополі.

У ТРЕТЮ СУМНУ РІЧНИЦЮ
відходу у Божу вічність (15 березня 2005 р.)
мого дорогого МУЖА

св. п.

д-ра медицини

ВАСИЛЯ КОСТРУБЯКА

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА

в церкві св. Івана в Овієдо, Еспанія

15 березня 2008 р.

Залишені в смутку: дружина Реґіна
і родина в Україні, Еспанії та Америці.

Президія Середовища Української
Головної Визвольної Ради і Політична Рада ОУНз
діляться сумною вісткою з членами й українською громадою, що 28 лютого 2008 р., у Львові, перестaвився у Божу вічність, на 95-му році багатотрудивого життя

СВ. П.

д-р ОМЕЛЯН АНТОНОВИЧ

Народжений 6 лютого 1914 р. у м. Долина, що на Івано-Франківщині. Довголітній провідний член ОУН в Україні і діяспорі, студентський діяч, політичний в'язень польських і гітлерівських тюрем, представник УГВР у Хорватії 1945 р., у тому ж році, у Мюнхені, включився у працю ЗЧ ОУН і ЗП УГВР, був відповідальний за зв'язки з ОУН в Україні, представник ЗП УГВР і Прологу у Вашінґтоні, автор спогадів, власник фарми, створив Фундацію в імені Тетяни й Омеляна Антоновичів, великий меценат української літератури і наукових інституцій, член Середовища УГВР і ОУНз. Похоронений у Львові, 8 березня 2008 р., на Личаківському цвинтарі.

Вічна Йому пам'ять!

Ділимося сумною вісткою, що 4 березня 2008 р.,
відійшла у вічність наша найдоржча ТЕТА

СВ. П.

НЕОНІЛА ОЛЕНА САСИК

народжена 30 серпня 1912 р. в Дрогобичі, Україна.

Залишилася в глибокому смутку:

племінник – АНДРІЙ САСИК з дружиною НЕНСІ і синами АЛЕКСАНДРОМ і ЗОРІЯНОМ

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в Українській Католицькій Церкві св. Йосафата у Ворен, Миш.

Вічна Її пам'ять!

Вітаємо студентів – стипендіятів УНСоюзу 2007-2008 року!

ПАРСИПАНІ, Ню-Джерзі. – 22 лютого Український Народний Союз відзначатиме свою 114-ту річницю. За роки свого існування він завжди простягав руку допомоги своїм членам, був і надалі залишається організатором і спонзором численних культурних, навчальних, спортивно-оздоровчих і релігійних програм.

Освіта завжди була одним з найголовніших напрямків діяльности УНСоюзу. Створена у 1912 році виховно-просвітня комісія заохочувала молодь до навчання, уділяючи стипендії і нагороди потребуючим студентам. Від початку заснування стипендійного фонду УНСоюз виділив понад 2 млн. дол. на стипендії і нагороди для студентів – членів УНСоюзу.

В цьому році за рекомендацією Стипендійної комісії призначено стипендії і нагороди 81 студентові, членові УНСоюзу, що становило 17,525 дол., з яких 5,250 дол. припало на спеціяльні стипендії. Як і в минулих роках, стипендії і нагороди призначалися тільки студентам без наукового ступеня (undergraduate). Заяви на спеціяльні стипендії, що дають право на вищу фінансову допомогу від УНСоюзу, Стипендійна комісія розглядала і оцінювала з огляду на фінансові потреби студентів, академічні успіхи, галузі студій і активність в українській громаді.

Спеціяльні стипендії УНСоюзу в цьому навчальному році отримали п'ять студентів.

Найвищу нагороду – стипендію Йосипа і Дори Ґаландюків, в сумі 2 тис. дол. отримала Наталя Більчук, член 777-го Відділу УНСоюзу, відмінна студентка другого курсу Stevens Institute of Technology, Ню-Джерзі. Наталя вивчає хемічну біологію і філософію, є президентом філософського клюбу в університеті, має високі академічні показники. В майбутньому плянує вступити до Медичної школи і стати хірургом. Вона бере активну участь у житті української громади, підтримує і пропаґує українську культуру і українські звичаї серед студентів. Вона є членом Спілки українських студентських товариств Америки (СУСТА). Вступивши до Stevens Institute of Technology відразу організувала там Український студентський клуб, який очолює. У вільний від навчання час працює для Українського Народного Союзу.

Стипендії д-рів Марії і Дмитра Яросевичів по 1 тис. дол. кожна призначено Михайлові Химинцеві і Романові Дричеві.

М. Химинець – член 47-го Відділу УНСоюзу, відмінний студент Спортивного факультету в Ithaca College, Ню-Йорк. Він добре грає на гітарі і в коледжі, де навчається, створив рок-групу. Був також ведучим на шкільній радіостанції. Вже понад п'ять років у вільний від навчання час працює на Союзівці, тому добре знайомий з українською громадою і українськими традиціями. Мріє здобути ступінь маґістра в галузі спорту і в майбутньому працювати з відомими спортивними командами.

Р. Дрич, член 25-го Відділу УНСоюзу – відмінний студент третього курсу New Jersey City University. Він здобуває відразу дві спе-ціяльності – навчається на факультеті міжнародних відносин та факультеті економіки і фінансів. За високі показники у навчанні йому присвоєно звання почесного студента. Його ім'я, як і прізвище Н. Більчук, занесено до The Natio-nal Deans List. Р. Дрич бере активну участь у спортивному житті коледжу, грає у футбольній команді, виборов перше місце у змаганнях з настільного тенісу. Він мріє здобути ступінь маґістра в галузі міжнародних економічних відносин і в майбутньому працювати для України.

Стипендію Віри Станґл в розмірі 750 дол. отримав Джефрі Худий, відмінний студент третього курсу State University of New York at Buffalo. Він вчиться на факультеті журналістики з спеціяльности французька мова і література, має високі показники у навчанні, мріє стати письменником і опублікувати свої новели.

Стипендію Блакстону, засновану Корпорацією Українського Народного Дому у Блакстоні, Масачусетс, у сумі 500 дол. отримав Адам Тепер, член 206-го Відділу УНСоюзу, студент факультету кримінальної справи в Roger Williams University. Понад рік він брав участь як практикант у різних програмах, організованих Департаментом національної безпеки, де набував практичного досвіду, що дало йому змогу упевнитися у правильному виборі своєї професії. Він мріє здобути ступінь маґістра кримінальної справи і працювати в галузі кримінальних досліджень для федеральних служб.

Решта 76 студентів, членів УНСоюзу, отримали звичайні нагороди, суми яких залежать переважно від року студій та академічних досягнень і були розподілені в такий спосіб: 25 аплікантів останнього року середньої школи отримали по 125 дол., 15 нагород по 150 дол. уділено студентам першого курсу університету, 11 нагород по 175 дол. – студентам другого курсу і 25 на-город по 200 дол. – студентам тре-тього курсу університету.

УНСоюз і надалі залишається стержнем української громади в США і Канаді. Вірний своїм початковим принципам братерства і збереження української культури та спадщини, УНСоюз утверджує свій основний курс – надання кваліфікованих фінансових послуг і продуктів страхування своїм членам.

Успіх УНСоюзу залежить від членства, тому ми заохочуємо батьків, дідусів та бабусь докласти усіх старань, щоб їхні діти і онуки стали членами УНСоюзу і відповідали усім вимогам стипендійної програми. Вітаємо всіх студентів, членів УНСоюзу, переможців цьогорічної стипендійної програми!

Бажаємо подальших успіхів і досягнень!

За інформацією про стипендійні програми УНСоюзу телефонуйте: (973) 292-9800, дод. 3011, або відвідайте нашу інтернет-сторінку www.unamember.com під заголовком "membership benefits".

Марійка Дрич

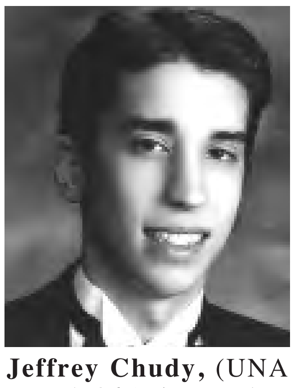
SPECIAL AWARDS



Natalia Bilchuk, (UNA Branch 777), is a student at Stevens Institute of Technology.



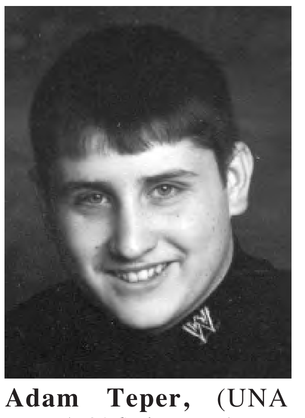
Michael Chiminec, (UNA Branch 47), is a student at Ithaca College.



Jeffrey Chudy, (UNA Branch 360), is a student at State University of New York at Buffalo.



Roman Drych, (UNA Branch 25), is a student at New Jersey University.

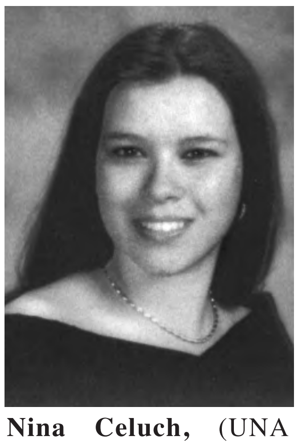


Adam Teper, (UNA Branch 206), is a student at Roger Williams University.

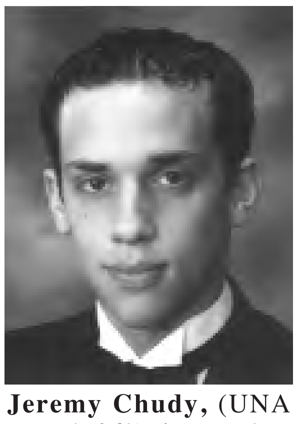
$200



Marie Burns, (UNA Branch 360), is a student at the University of Tampa.



Nina Celuch, (UNA Branch 42), is a student at New Jersey City University.



Jeremy Chudy, (UNA Branch 360), is a student at State University of New York at Baffalo.



Matthew Conroy, (UNA Branch 242), is a student at Bloomsburg University.

$200



Marta Fiducia, (UNA Branch 25), is a student at Fashion Institute of Technology.



Natalia Gouz, (UNA Branch 287), is a student at Pace University.



Olesya Gutnikevich, (UNA Branch 12), is a student at Stony Brook University.



Larysa Konowka, (UNA Branch 360), is a student at Cornell University.



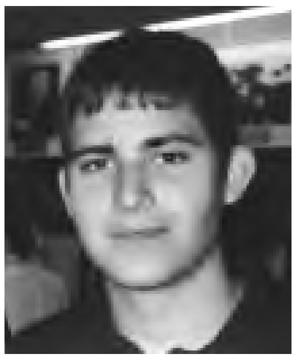
Iryna Korshnyak, (UNA Branch 388), is a student at Barry University.



Roman Kostyk, (UNA Branch 13), is a student at the University of Scranton.



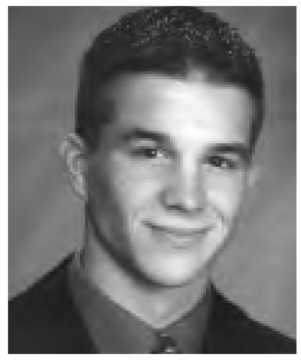
Ashley Kovalovsky, (UNA Branch 63), is a student at California University of Pennsylvania.



Mark Kutzer, (UNA Branch 127), is a student at Siena College.



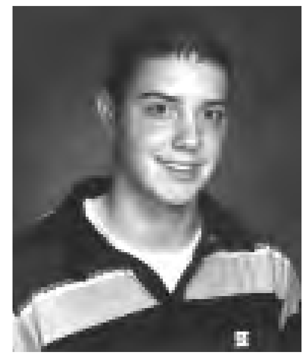
Andrew Laszyn, (UNA Branch 116), is a student at Rutgers University.



Ross Leskovec, (UNA Branch 230), is a student at The Ohio State University.



Karen Malec, (UNA Branch 112), is a student at Slippery Rock University.



Stephen Micek, (UNA Branch 339), is a student at Drexel University.



Lydia Mulyk, (UNA Branch 194), is a student at Fairfield University.



Kathleen Ann Olenck, (UNA Branch 397), is a student at Lock Haven University.



Oksana Paluch, (UNA Branch 42), is a student at the University of Chicago.



Alexandra Paslawsky, (UNA Branch 42), is a student at Boston College.



Mark Pokora, (UNA Branch 277), is a student at the University of Michigan.



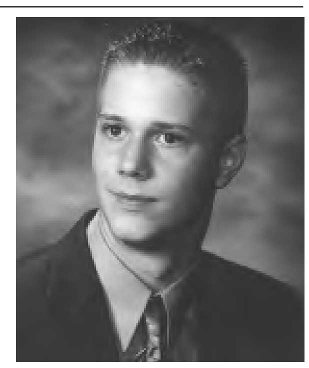
Catherine Shatynski, (UNA Branch 142), is a student at Rutgers University.



Sophia Torielli, (UNA Branch 450), is a student at Dickinson College.

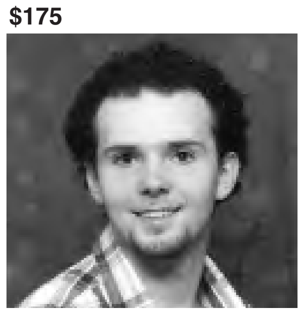


Marissa Tyro, (UNA Branch 161), is a student at Northem Arizona University.



Daniel Walchuk, (UNA Branch 362), is a student at Rutgers University.

$175



Ihor Bundz, (UNA Branch 234), is a student at State University of New York at Farmingdale.



Olesia Demczur, (UNA Branch 86), is a student at New York University.



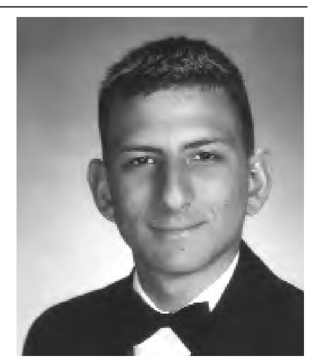
Kimberly Halligan, (UNA Branch 39), is a student at State University of New York at Genesco.



Alana Lenec, (UNA Branch 88), is a student at Marist College.



Lauren Magnowski, (UNA Branch 88), is a student at Manhattan College.

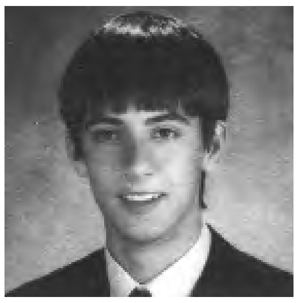


William Makar, (UNA Branch 200), is a student at Rowan University.

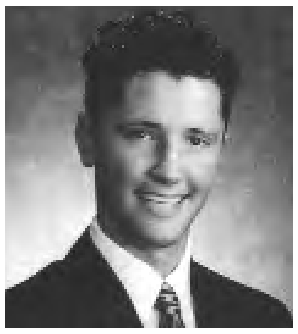
$175



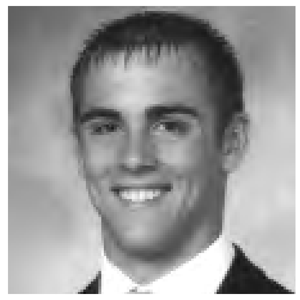
Ivan Miskiv, (UNA Branch 407), is a student at the University of Toronto.



Alexander Mykyta, (UNA Branch 134), is a student Rochester Institute of Technology.



Michael Pasinella, (UNA Branch 13), is a student Clarkson University.



Jeffrey Sluck, (UNA Branch 242), is a student at East Stroudsburg University.



Adrian Stanko, (UNA Branch 25), is a student at DeSales University.

$150



Daniel Anderson, (UNA Branch 164), is a student at Bloomsburg University.



Nina DeSantis, (UNA Branch 230), is a student at John Carroll University.



Yuri Eliashevsky (UNA Branch 15), is a student at the University of Guelph.



Kristen Essig, (UNA Branch 39), is a student at Crause Hospital School of Nursing.



Zenovia R. Forowycz, (UNA Branch 399), is a student at Dominican University.



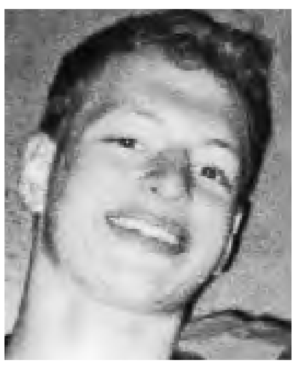
Larissa Hanuszczak, (UNA Branch 127), is a student at State University of New York at Oneonta.



Daria Hoobchaak, (UNA Branch 414), is a student at Longwood University.



Katherine Kleban, (UNA Branch 76), is a student at E. Stroudsburg University.



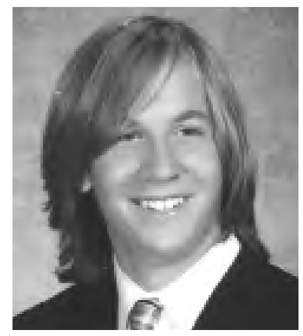
Boyan Makarenko, (UNA Branch 8), is a student at the University of Pennsylvania



Diane Malec, (UNA Branch 112), is a student at the University of Toledo.



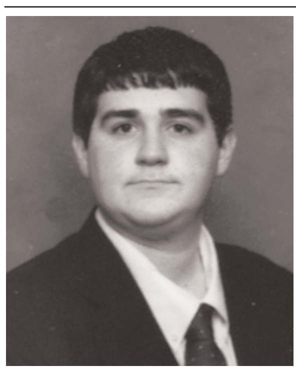
Genevieve Micek, (UNA Branch 339), is a student at Penn State University.



Danyil Paslawsky, (UNA Branch 42), is a student at New Jersey Institute of Technology.



Natalie Semczuk, (UNA Branch 266), is a student at Rensselaer's Polytechnic Institute.



Michael Yatison, (UNA Branch 287), is a student at East Stroudsburg University.

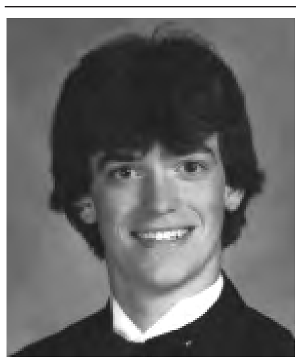


Sean Zagwoski, (UNA Branch 147), is a student at West Virginia University.

$125



Adrian Babiak, (UNA Branch 8), is a student Montgomery Community College,



William Commander, (UNA Branch 331), is a student at Elon University.



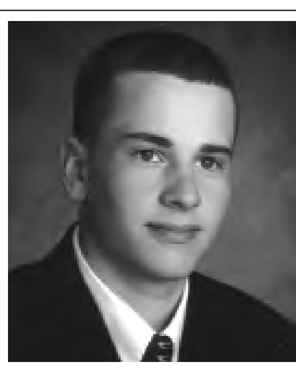
Ryan Conroy, (UNA Branch 242), is a student at Penn State University.



Ariana Danylewycz, (UNA Branch 364), is a student at Tiffin University.



Tonjia Droczak, (UNA Branch 283), is a student at State University of New York at Albany.



Sean Halligan, (UNA Branch 39), is a student at Utica College.



Larissa Jakowiw, (UNA Branch 59), is a student at Housatonic Community College

The Weekly's collection of materials about the Famine

The Ukrainian Weekly's official website contains the largest collection of materials on the Internet dedicated to the Great Famine of 1932-1933 in Ukraine.

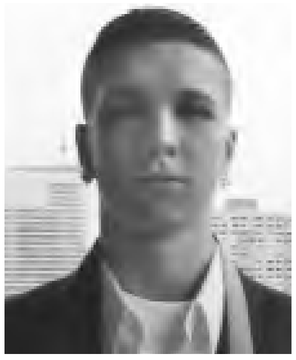
Located at www.ukrweekly.com, the special section includes a chronology of the Famine years, eyewitness accounts, editorials, media reports, stories about observances of the Famine's 50th anniversary in 1983, scholarly articles, interviews with journalists who reported on the Famine, transcripts of testimony on the Famine commission bill ultimately passed by the U.S. Congress, texts of statements before the U.S. Commission on the Ukraine Famine, references and other documentation, as well as the full text of The Ukrainian Weekly's special issue on the Great Famine published on March 20, 1983. The section is completely searchable.

Attention, Students!

Throughout the year Ukrainian student clubs plan and hold activities. The Ukrainian Weekly urges students to let us and the Ukrainian community know about upcoming events. The Weekly will be happy to help you publicize them. We will also be glad to print timely news stories about events that have already taken place. Photos also will be accepted.

MAKE YOURSELF HEARD.

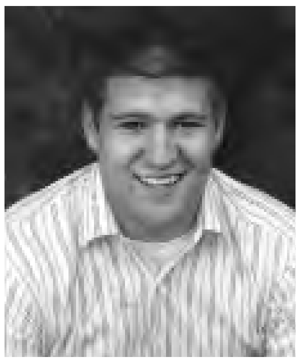
$125



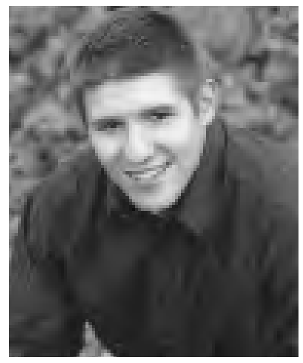
Roman Kaploun, (UNA Branch 269), is a student at Rutgers University.



Alexandria Kebalo, (UNA Branch 277), is a student at the University of Connecticut.



Jacob Kieffer, (UNA Branch 230), is a student at Westminster College.



Joshua Kieffer, (UNA Branch 230), is a student at Westminister College.



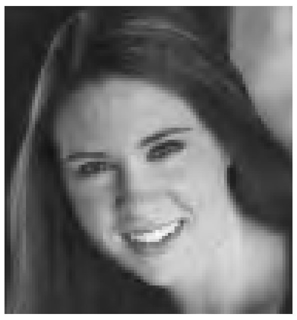
Yaryna Klimchak, (UNA Branch 399), is a student at the University of Missouri.



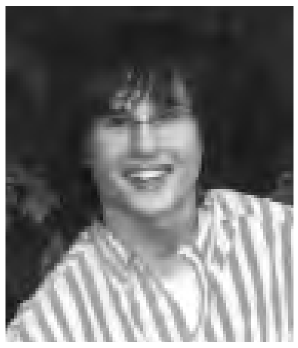
Nicholas Kobryn, (UNA Branch 130), is a student at Manhattan College.



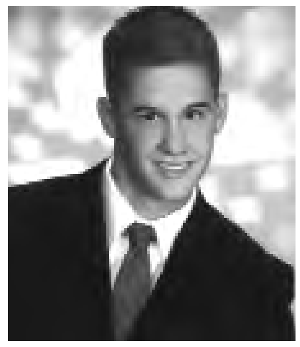
Tetyana Kobylnyak, (UNA Branch 283), is a student at Cayuga Community College.



Alexandra Kostyrko, (UNA Branch 486), is a student at Oklahoma City University.



Travis Kovalovsky (UNA Branch 63), is a student at Clarion University.



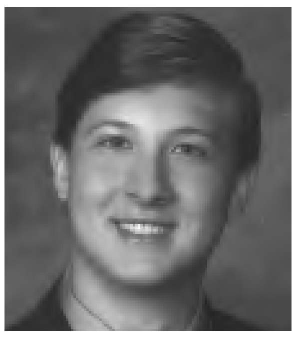
Evan Leskovec, (UNA Branch 230), is a student at The Ohio State University.



Ruslana Makarenko, (UNA Branch 8), is a student at Lehigh University.



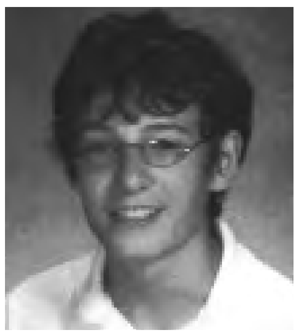
Sara Mayko, (UNA Branch 67), is a student at The Art Institute of Philadelphia.



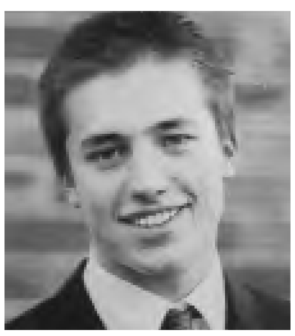
Nicholas Maziekas, (UNA Branch 305), is a student at Penn State University.



Mary Reft, (UNA Branch 120), is a student at The Ohio State University.



Matthew Shatynski, (UNA Branch 142), is a student at Rutgers University.



Steven R. Sluzynsky, (UNA Branch 120), is a student at Waynesburg College.



Khrystyna Stefak, (UNA Branch 277), is a student at the University of Connecticut.



Jonathan Terela, (UNA Branch 59), is a student at the University of Colorado.

Mission Statement

The Ukrainian National Association exists:

- **to promote the principles of fraternalism;**
- **to preserve the Ukrainian, Ukrainian American and Ukrainian Canadian heritage and culture; and**
- **to provide quality financial services and products to its members.**

As a fraternal insurance society, the Ukrainian National Association reinvests its earnings for the benefit of its members and the Ukrainian community.

For a quick look at of the top news in each week's issue of The Ukrainian Weekly, check out our website: www.ukrweekly.com

A PRACTICAL GIFT FOR THE STUDENT

As you look over the issue and recognize children in these photograhs, do you wonder why your children or grandchildren are not on these photos. The UNA offers its student members awards and scholarships for undergraduate students. To qualify the student must be a member of the UNA for at least 2 years. The UNA's program of fraternal services for its student members includes two types of financial awards. UNA **AWARDS** – to be given to UNA students depending on student's year of studies. The UNA SPECIAL **SCHOLARSHIPS** – six to nine awards with specific designations and requirements. To include your children in upcoming programs make sure they are members of the UNA. Here is some basic information and premium quotes. All quotes are preferred rates.

ENDOWMENT INSURANCE: – 20 Year Endowment Policy

The full face amount of the insurance is payable to the insured member on the 20th anniversary date of the policy. Premiums are payable for 20 consecutive years. Cash values accumulate rapidly. Quoting yearly premiums.

	$5,000	$10,000	$25,000
Age 1	174.80	349.60	874.00
Age 5	174.90	349.80	874.50
Age 10	175.60	351.20	878.00
Age 15	176.65	353.30	883.25
Age 20	177.15	354.30	885.75

SINGLE PREMIUM LIFE INSURANCE:

This plan offers our members a choice of purchasing a fully paid-up insurance policy by making only one (single) premium payment. This policy offers an attractive cash accumulation feature. This is a popular policy with grandparents for gifting to their grandchildren.

	$5,000	$10,000	$25,000
Age 1	325.00	625.00	1,525.00
Age 5	355.00	685.00	1,675.00
Age 10	420.00	815.00	2,000.00
Age 15	500.00	975.00	2,400.00
Age 20	585.00	1,145.00	2,825.00

20 PAY LIFE INSURANCE:

This whole life insurance policy is paid up after 20 continuous consecutive yearly premiums, at which time you own a fully paid up policy. This policy accumulates cash value.

	$5,000	$10,000	$25,000	$100,000
Age 1	24.85	49.70	124.25	497.00
Age 5	28.30	56.60	141.50	566.00
Age 10	32.70	65.40	163.50	654.00
Age 15	38.50	77.00	192.50	770.00
Age 20	45.00	90.00	225.00	900.00